

Còmhradh 1 leis an Neach-leantainn Hare Krishna

Neach-leantainn Hare Krishna: Madainn mhath!	Hare Krishna follower: Good morning!
Balach/Nighean: Madainn mhath!	Boy/Girl: Morning!
Neach-leantainn Hare Krishna: Latha math eile, nach e?	Hare Krishna follower: It's a lovely day again, isn't it?
Balach/Nighean: Gu dearbha. Am faod mi ceist fhaighneachd?	Boy/Girl: Yes it is. Can I ask you a question?
Neach-leantainn Hare Krishna: Faodaidh.	Hare Krishna follower: Of course.
Balach/Nighean: Dè an làrach a th' air ar malaidh?	Boy/Girl: What's that mark on your forehead?
Neach-leantainn Hare Krishna: 'S e tilak a th' ann.	Hare Krishna follower: It's called a tilak.
Balach/Nighean: An e Hindu a th' annaibh? Tha caraid Hindùthach agam agus tha tilak air a màthair.	Boy/Girl: Are you a Hindu? I have a Hindu friend whose mum has a tilak.
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhìnicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?
Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more about me now.

Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math gu bheil an t-aodach ag innse do dhaoine dè tha sibh a' creidsinn.	Boy/Girl: I think that it's good that your clothes tell other people what you believe.
Neach-leantainn Hare Krishna: An ann airson sin a tha am bann-dùirn?	Hare Krishna follower: Is that why you are wearing a wristband?
Balach/Nighean: Chan ann. 'S toigh leam an dath.	Boy/Girl: No, I just like the colour.
Neach-leantainn Hare Krishna: An inns mi dhut carson a tha Krishna cudromach na mo bheachd-sa?	Hare Krishna follower: Would you like to know why I think Krishna is important?
Balach/Nighean: Chan inns, tapadh leibh. Tha mi airson ur beachd a chluinntinn mu bhith a' toirt an aire air an talamh.	Boy/Girl: No thank you. I'd really like to know what you think about caring for the earth.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha bhidio an seo mu dheidhinn mar a tha Hindùthan a' toirt an aire air an àrainneachd. Faodaidh tu sin a choimhead, ma thogras tu.	Hare Krishna follower: There's a video here about why Hindus care about the environment. You can see it now if you like.
Balach/Nighean: Cha chreid mi gun coimhead. An e trusgan a th' oirbh an sin?	Boy/Girl: I think I'll skip it. Is that a robe you're wearing?
Neach-leantainn Hare Krishna: 'S e dhoti a th' ann. Tha e ag innse do dhaoine eile gum bi mi a' leantainn Krishna.	Hare Krishna follower: Yes, it's called a dhoti. It tells other people that I am a follower of Krishna.
Balach/Nighean: Cò no dè th' ann an Krishna?	Boy/Girl: Who or what is Krishna?
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhìnicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?
Balach/Nighean: Chan eil an-dràsta, tapadh leibh.	Boy/Girl: Not now thanks.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more

beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	about me now.
Balach/Nighean: Tha. Dè tha sibh a’ dèanamh an seo an-diugh ma-thà?	Boy/Girl: Yes. Thanks. What are you doing here today then?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi a’ dràibheadh na bhan shònraichte seo.	Hare Krishna follower: I'm driving this special van.
Balach/Nighean: Tha mi a’ faicinn gu bheil Hare Krishna sgrìobhte air a cliathaich.	Boy/Girl: I notice it says Hare Krishna on the side.
Neach-leantainn Hare Krishna: An inns mi dhut carson a tha Krishna cudromach na mo bheachd-sa?	Hare Krishna follower: Would you like to know why I think Krishna is important?
Balach/Nighean: Mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Uill 's e luchd-leantainn Krishna a th' annainn. Ann am Bhagavad gita – sin na sgrìobhtaran naomh againn – tha an Tighearna Krishna ag innse dhuinn gur esan Dia agus tha e a’ taisbeanadh mòran rudan mu dheidhinn fhèin. Innsidh a’ bhidio seo barrachd dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Well, we are devotees of Krishna. In the Bhagavad gita - that's our sacred scriptures - Lord Krishna tells us that he is God and reveals many things about himself. This video will tell you more. Do you want to see it?
Balach/Nighean: Tha.	Boy/Girl: Definitely.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mòran againn a’ creidsinn gun robh Krishna a’ fuireach ann an àite air an robh Vrindavan sna h-Innseachan. Bha e uaireigin làn choilltean àlainn. Tha mòran Hindùthan ga fhaicinn mar àite naomh oir b’ e dachaigh Krishna a bh’ ann.	Hare Krishna follower: Many of us believe that Krishna lived in a place called Vrindavan in India. It was once full of beautiful forests. Many Hindus consider it a holy place because it was the home of Krishna.
Balach/Nighean: Dè thachair dha na craobhan?	Boy/Girl: What happened to the trees?
Neach-leantainn Hare Krishna: Cha mhòr nach deach a h-uile gin a	Hare Krishna follower: Sadly, they have nearly all been cut

leagail, tha eagal orm.	down.
Balach/Nighean: Tha sin garbh! Saoilidh mi gum bu chòir dhuinn àiteachan mar sin a dhìon, agus chan e an sgrios.	Boy/Girl: That's terrible! I think that we should protect places like that, not destroy them.
Neach-leantainn Hare Krishna: Uill, 's e an naidheachd mhath gun tug Maoin Cruinneil Nàdair agus feadhainn eile airgead dhuinn airson mìltean de chraobhan ùra a chur ann a' Vrindavan.	Hare Krishna follower: Well, the good news is that money has been given by the World Wide Fund for Nature and others to plant thousands of new trees in Vrindavan
Balach/Nighean: Am b' urrainn dhaibh idir a bhith air an t-airgead a thoirt do dhaoine a bha a' cur feum air, an àite sin?	Boy/Girl: Could the money have been given to people who really need it, instead?
Neach-leantainn Hare Krishna: Dh'fhaodadh. Ach dè thachradh dhan talamh mura bhiodh sinn a' toirt an aire air càil ach daoine?	Hare Krishna follower: Yes, it could have. But what would happen to the earth if we only cared for people?
Balach/Nighean: Mura biodh uiread de dhaoine bochd agus ann an èis, 's dòcha gun toireadh iad an aire nas fheàrr air an àrainneachd.	Boy/Girl: If so many people weren't so poor and needy, then maybe they'd look after the environment better.
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh phuing! Ach chan e daoine as motha a tha ag adhbhrachadh truailleadh agus sgrios – tha e bho fhactaraidhean agus bho chòmhdhail.	Hare Krishna follower: Good point! But a lot of pollution and destruction isn't caused by ordinary people - it's from factories and transport.
Balach/Nighean: Ciamar a fios agaibh air uiread mun seo?	Boy/Girl: How do you know so much about this?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mo bhràthair na bhall de Charaidean Vrindavan. 'S e buidheann Hindùthach a th' ann a bhios a' togail airgid gus an àrainneachd ùrachadh sa chuid sin dhe na h-Innseachan.	Hare Krishna follower: My brother is a member of Friends of Vrindavan. It's a Hindu organisation which raises money to restore the environment in that part of India.
Balach/Nighean: Tha sin math. Dh'fhaodadh gum broснаicheadh e daoine ann an	Boy/Girl: That's good. It will probably inspire other people in other places to do

àiteachan eile an aon seòrsa rud a dhèanamh.	similar things.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha min dòchas.	Hare Krishna follower: I hope so.
Balach/Nighean: An inns sibh beagan dhomh mun chreideamh agaibh agus mu bhith a' toirt an aire air a' phlanaid?	Boy/Girl: Can you tell me any more about your faith and caring for the planet?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha bhidio an seo mu dheidhinn mar a tha Hindùthan a' toirt an aire air an àrainneachd. Faodaidh tu sin a choimhead, ma thogras tu.	Hare Krishna follower: There's a video here about why Hindus care about the environment. You can see it now if you like.
Balach/Nighean: Glè mhath.	Boy/Girl: OK, right.
Neach-leantainn Hare Krishna: Dè do bheachd air an siud?	Hare Krishna follower: What did you think about that?
Balach/Nighean: Bha e inntinneach, ach chan eil mi fhathast soilleir mu luchd-leantainn Krishna agus Hindùthaich. An e an aon rud a th' anna?	Boy/Girl: It was interesting, but I'm still not clear about Krishna followers and Hindus. Are they the same?
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhinicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?
Balach/Nighean: Chan eil, tapadh leibh.	Boy/Girl: No, thanks.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more about me now.
Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math gu bheil an t-aodach ag innse do dhaoine dè tha sibh a' creidsinn.	Boy/Girl: I think that it's good that your clothes tell other people what you believe.
Neach-leantainn Hare Krishna: An ann airson sin a tha am bann-dùirn?	Hare Krishna follower: Is that why you are wearing a

	wristband?
Balach/Nighean: 'S e bann an aghaidh burraidheachd a th' ann. Tha mi airson gum bi fios aig daoine eile dè tha mi a' smaoineachadh mu bhurraidheachd.	Boy/Girl: Yes, it's an anti-bullying wristband. I want other people to know how I feel about bullying.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha sin fìor mhath. A bheil faireachdainn làidir agaibh mu chàil eile?	Hare Krishna follower: I admire that very much. What else do you feel strongly about?
Balach/Nighean: Sgrios na coille-uisge. Tha mi a' smaoineachadh gu bheil e garbh gu bheil daoine sanntach gan leagail.	Boy/Girl: The destruction of the rainforest. I think it's terrible that it's being cut down by greedy people.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi ag aontachadh. Tha spèis mhòr againn dhan àrainneachd. Tha sinn a' creidsinn gun robh an dia againn, Krishna, uaireigin a' fuireach ann an coille àlainn sna h-Innseachan.	Hare Krishna follower: I agree with you. We care very much about the environment. We believe that our god Krishna once lived in a beautiful forest in India.
Balach/Nighean: Tha Krishna gu math cudromach dhuibh.	Boy/Girl: Krishna is obviously important to you.
Neach-leantainn Hare Krishna: An inns mi dhut carson a tha Krishna cudromach na mo bheachd-sa?	Hare Krishna follower: Would you like to know why I think Krishna is important?
Balach/Nighean: Chan inns, tapadh leibh. Tha mi airson ur beachd a chluinntinn mu bhith a' toirt an aire air an talamh.	Boy/Girl: No thank you. I'd really like to know what you think about caring for the earth.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha bhidio an seo mu dheidhinn mar a tha Hindùthan a' toirt an aire air an àrainneachd. Faodaidh tu sin a choimhead, ma thogras tu.	Hare Krishna follower: There's a video here about why Hindus care about the environment. You can see it now if you like.
Balach/Nighean: Glè mhath.	Boy/Girl: OK, right.
Neach-leantainn Hare Krishna: Dè do bheachd air an siud?	Hare Krishna follower: What did you think about that?

Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math a bhith a' cur creideamh an gnìomh.	Boy/Girl: I think it's good to put your beliefs into action.
Neach-leantainn Hare Krishna: Chòrd an còmhraidh rium, ach tha mi cinnteach gu bheil thu airson bruidhinn ri daoine eile. Faic dè th' acasan ri ràdh mun àrainneachd.	Hare Krishna follower: Well, I have really enjoyed our conversation, but I'm sure you have other people to talk to. See what they have to say about the environment.
Balach/Nighean: Nì mi sin. Agus tha mi a' dol air ais chun an oifigear faire ach am faigh mi stob mìlsein. Beannachd leibh!	Boy/Girl: I will. Then I'm going to report back to the school crossing patrol officer so I can earn a stick of rock. Bye now!
Neach-leantainn Hare Krishna: Mar sin leat fhèin!	Hare Krishna follower: Bye!

Còmhradh 2 leis an Neach-leantainn Hare Krishna

Neach-leantainn Hare Krishna: Madainn mhath!	Hare Krishna follower: Good morning!
Balach/Nighean: Madainn mhath!	Boy/Girl: Morning!
Neach-leantainn Hare Krishna: Latha math eile, nach e?	Hare Krishna follower: It's a lovely day again, isn't it?
Balach/Nighean: Gu dearbha. Am faod mi ceist fhaighneachd?	Boy/Girl: Yes it is. Can I ask you a question?
Neach-leantainn Hare Krishna: Faodaidh.	Hare Krishna follower: Of course.
Balach/Nighean: Dè an làrach a th' air ar malaidh?	Boy/Girl: What's that mark on your forehead?
Neach-leantainn Hare Krishna: 'S e tilak a th' ann.	Hare Krishna follower: It's called a tilak.
Balach/Nighean: Carson a tha e?	Boy/Girl: What's it for?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha e na chomharra air mo chreideamh. Buinidh mi do ghluasad Hare Krishna.	Hare Krishna follower: It's a sign of my faith. I belong to the Hare Krishna movement.
Balach/Nighean: An ann airson sin a tha trusgan buidhe oirbh?	Boy/Girl: Is that why you're wearing a yellow robe?
Neach-leantainn Hare Krishna: 'S e dhoti a th' ann. Tha e ag innse do dhaoine eile gum bi mi a' leantainn Krishna.	Hare Krishna follower: Yes, it's called a dhoti. It tells other people that I am a follower of Krishna.
Balach/Nighean: Cò no dè th' ann an Krishna?	Boy/Girl: Who or what is Krishna?
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhìnicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?

Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more about me now.
Balach/Nighean: Tha. Dè tha sibh a' dèanamh an seo an-diugh ma-thà?	Boy/Girl: Yes. Thanks. What are you doing here today then?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi a' dràibheadh na bhan shònraichte seo.	Hare Krishna follower: I'm driving this special van.
Balach/Nighean: Carson a tha i sònraichte?	Boy/Girl: Why is it special?
Neach-leantainn Hare Krishna: Seo a' bhan 'Food for All' aig Hare Krishna. Bidh sinn a' toirt biadh gu daoine ann an èis.	Hare Krishna follower: It's the Habre Krishna 'Food for All' van. We're delivering food to needy people.
Balach/Nighean: Carson a bhios sibh a' dèanamh sin?	Boy/Girl: Why are you doing that?
Neach-leantainn Hare Krishna: Uill, tha luchd-leantainn Krishna a' smaoinichadh nach bu chòir dhuinn càil a ghabhail nar beatha ach na dh'fheumas sinn.	Hare Krishna follower: Well, followers of Krishna like me think that we should only take what we need in life.
Balach/Nighean: Dè a' ghnothach a th' aige sin ri biadh?	Boy/Girl: What's that got to do with food?
Neach-leantainn Hare Krishna: Saoilidh mise gu bheil biadh gu leòr san dùthaich seo, agus mar sin bidh sinn a' toirt biadh do dhaoine a tha leis an acras.	Hare Krishna follower: It seems to me that there is more than enough food for everyone in this country, and so we give food to people who are hungry.
Balach/Nighean: Nam biodh barrachd dhaoine mar sin air feadh an t-saoghail, cha bhàsaicheadh uiread leis an acras.	Boy/Girl: If more people around the world thought like that, then many lives would be saved.

Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi a' dol leat. Innsidh mi dhut beagan mu mo chreideamh.	Hare Krishna follower: I agree. Let me tell you more about my faith.
Balach/Nighean: Glè mhath. Carson a tha an comharra sin os cionn ar sùilean?	Boy/Girl: OK. Why do you have a mark above your eyes?
Neach-leantainn Hare Krishna: 'S e tilak a th' ann.	Hare Krishna follower: It's called a tilak.
Balach/Nighean: An e Hindu a th' annaibh? Tha caraid Hindùthach agam agus tha tilak air a màthair.	Boy/Girl: Are you a Hindu? I have a Hindu friend whose mum has a tilak.
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhìnicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?
Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more about me now.
Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math gu bheil an t-aodach ag innse do dhaoine dè tha sibh a' creidsinn.	Boy/Girl: I think that it's good that your clothes tell other people what you believe.
Neach-leantainn Hare Krishna: An ann airson sin a tha am bann-dùirn?	Hare Krishna follower: Is that why you are wearing a wristband?
Balach/Nighean: 'S e bann an aghaidh burraidheachd a th' ann. Tha mi airson gum bi fios aig daoine eile dè tha mi a' smaoineachadh mu bhurraidheachd.	Boy/Girl: Yes, it's an anti-bullying wristband. I want other people to know how I feel about bullying.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha sin fìor mhath. A bheil faireachdainn làidir agaibh mu chàil eile?	Hare Krishna follower: I admire that very much. What else do you feel strongly about?

Balach/Nighean: Sgrios na coille-uisge. Tha mi a’ smaoineachadh gu bheil e garbh gu bheil daoine sanntach gan leagail.	Boy/Girl: The destruction of the rainforest. I think it's terrible that it's being cut down by greedy people.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi ag aontachadh. Tha spèis mhòr againn dhan àrainneachd. Tha sinn a’ creidsinn gun robh an dia againn, Krishna, uaireigin a’ fuireach ann an coille àlainn sna h-Innseachan.	Hare Krishna follower: I agree with you. We care very much about the environment. We believe that our god Krishna once lived in a beautiful forest in India.
Balach/Nighean: Innsibh barrachd dhomh mun choille sin.	Boy/Girl: Please tell me more about that forest.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mòran againn a’ creidsinn gun robh Krishna a’ fuireach ann an àite air an robh Vrindavan sna h-Innseachan. Bha e uaireigin làn choilltean àlainn. Tha mòran Hindùthan ga fhaicinn mar àite naomh oir b’ e dachaigh Krishna a bh’ ann.	Hare Krishna follower: Many of us believe that Krishna lived in a place called Vrindavan in India. It was once full of beautiful forests. Many Hindus consider it a holy place because it was the home of Krishna.
Balach/Nighean: An robh sibh ann riamh?	Boy/Girl: Have you been there?
Neach-leantainn Hare Krishna: Cha deach, ach bidh mòran Hindùthan a’ dol air turas sònraichte ann ris an canar taisteal. Tha cuideachd stòiridh, a tha sean agus cudromach a tha ag innse carson a tha e cudromach dhuinn an aire a thoirt air an talamh.	Hare Krishna follower: No, but many Hindus do make a special journey there, called a pilgrimage. There is also an important and ancient story that explains why caring for the earth is important for us.
Balach/Nighean: Dè an stòiridh a th’ ann?	Boy/Girl: What's the story?
Neach-leantainn Hare Krishna: ‘S e Stòiridh na Craobh Banyan a th’ oirre. Seo dealbh-bheò dhen stòiridh. A bheil thu airson a coimhead an-dràsta?	Hare Krishna follower: It's called the Story of the Banyan Tree. Here is the story told in an animation. Do you want to watch it now?
Balach/Nighean: Tha.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mo bhràthair na bhall de	Hare Krishna follower: My brother is a member of Friends of

Charaidean Vrindavan. 'S e buidheann Hindùthach a th' ann a bhios a' togail airgid gus an àrainneachd ùrachadh sa chuid sin dhe na h-Innseachan.	Vrindavan. It's a Hindu organisation which raises money to restore the environment in that part of India.
Balach/Nighean: Tha sin math. Dh'fhaodadh gum broснаicheadh e daoine ann an àiteachan eile an aon seòrsa rud a dhèanamh.	Boy/Girl: That's good. It will probably inspire other people in other places to do similar things.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha min dòchas.	Hare Krishna follower: I hope so.
Balach/Nighean: An inns sibh beagan dhomh mun chreideamh agaibh agus mu bhith a' toirt an aire air a' phlanaid?	Boy/Girl: Can you tell me any more about your faith and caring for the planet?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha bhidio an seo mu dheidhinn mar a tha Hindùthan a' toirt an aire air an àrainneachd. Faodaidh tu sin a choimhead, ma thogras tu.	Hare Krishna follower: There's a video here about why Hindus care about the environment. You can see it now if you like.
Balach/Nighean: Glè mhath.	Boy/Girl: OK, right.
Neach-leantainn Hare Krishna: Dè do bheachd air an siud?	Hare Krishna follower: What did you think about that?
Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math a bhith a' cur creideamh an gnìomh.	Boy/Girl: I think it's good to put your beliefs into action.
Neach-leantainn Hare Krishna: Chòrd an còmhraidh rium, ach tha mi cinnteach gu bheil thu airson bruidhinn ri daoine eile. Faic dè th' acasan ri ràdh mun àrainneachd.	Hare Krishna follower: Well, I have really enjoyed our conversation, but I'm sure you have other people to talk to. See what they have to say about the environment.
Balach/Nighean: Nì mi sin. Agus tha mi a' dol air ais chun an oifigear faire ach am faigh mi stob mìlsein. Beannachd leibh!	Boy/Girl: I will. Then I'm going to report back to the school crossing patrol officer so I can earn a stick of rock. Bye now!
Neach-leantainn Hare Krishna: Mar sin leat fhèin!	Hare Krishna follower: Bye!

Còmhradh 3 leis an Neach-leantainn Hare Krishna

Neach-leantainn Hare Krishna: Madainn mhath!	Hare Krishna follower: Good morning!
Balach/Nighean: Madainn mhath!	Boy/Girl: Morning!
Neach-leantainn Hare Krishna: Latha math eile, nach e?	Hare Krishna follower: It's a lovely day again, isn't it?
Balach/Nighean: Abair bhan! Carson a tha i?	Boy/Girl: Hey - cool van! What's it for?
Neach-leantainn Hare Krishna: Seo a' bhan 'Food for All' aig Hare Krishna. Bidh sinn a' toirt biadh gu daoine ann an èis.	Hare Krishna follower: It's the Hare Krishna 'Food for All' van. We're delivering food to needy people.
Balach/Nighean: Dè th' ann a' Hare Krishna?	Boy/Girl: What's Hare Krishna?
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhìnicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?
Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more about me now.
Balach/Nighean: Tha. Dè tha sibh a' dèanamh an seo an-diugh ma-thà?	Boy/Girl: Yes. Thanks. What are you doing here today then?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi a' dràibheadh na bhan shònraichte seo.	Hare Krishna follower: I'm driving this special van.
Balach/Nighean: Carson a tha i sònraichte?	Boy/Girl: Why is it special?
Neach-leantainn Hare Krishna: Seo a' bhan 'Food for All' aig Hare Krishna. Bidh sinn a' toirt biadh gu	Hare Krishna follower: It's the Hare Krishna 'Food for All' van. We're delivering food to needy people.

daoine ann an èis.	
Balach/Nighean: Carson a bhios sibh a' dèanamh sin?	Boy/Girl: Why are you doing that?
Neach-leantainn Hare Krishna: Uill, tha luchd-leantainn Krishna a' smaoineachadh nach bu chòir dhuinn càil a ghabhail nar beatha ach na dh'fheumas sinn.	Hare Krishna follower: Well, followers of Krishna like me think that we should only take what we need in life.
Balach/Nighean: A bheil sin a' buntainn ri rudan às an talamh cuideachd?	Boy/Girl: Does that apply to taking things from the earth too?
Neach-leantainn Hare Krishna: Deagh cheist! Tha bhidio ann a mhinicheas ar creideamh dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Good question! There is a video that will help explain our religion to you. Would you like to watch it?
Balach/Nighean: Chan eil an-dràsta, tapadh leibh.	Boy/Girl: Not now thanks.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi an dòchas gu bheil fios agad air beagan a bharrachd mu mo dheidhinn a-nis.	Hare Krishna follower: I hope that you know a little more about me now.
Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math gu bheil an t-aodach ag innse do dhaoine dè tha sibh a' creidsinn.	Boy/Girl: I think that it's good that your clothes tell other people what you believe.
Neach-leantainn Hare Krishna: An ann airson sin a tha am bann-dùirn?	Hare Krishna follower: Is that why you are wearing a wristband?
Balach/Nighean: 'S e bann an aghaidh burraidheachd a th' ann. Tha mi airson gum bi fios aig daoine eile dè tha mi a' smaoineachadh mu bhurraidheachd.	Boy/Girl: Yes, it's an anti-bullying wristband. I want other people to know how I feel about bullying.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha sin fìor mhath. A bheil faireachdainn làidir agaibh mu chàil eile?	Hare Krishna follower: I admire that very much. What else do you feel strongly about?

Balach/Nighean: Seòclaid.	Boy/Girl: Chocolate.
Neach-leantainn Hare Krishna: An inns mi dhut carson a tha Krishna cudromach na mo bheachd-sa?	Hare Krishna follower: Would you like to know why I think Krishna is important?
Balach/Nighean: Mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Uill 's e luchd-leantainn Krishna a th' annainn. Ann am Bhagavad gita – sin na sgriobtaran naomh againn – tha an Tighearna Krishna ag innse dhuinn gur esan Dia agus tha e a' taisbeanadh mòran rudan mu dheidhinn fhèin. Innsidh a' bhidio seo barrachd dhut. A bheil thu airson fhaicinn?	Hare Krishna follower: Well, we are devotees of Krishna. In the Bhagavad gita - that's our sacred scriptures - Lord Krishna tells us that he is God and reveals many things about himself. This video will tell you more. Do you want to see it?
Balach/Nighean: Tha.	Boy/Girl: Definitely.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mòran againn a' creidsinn gun robh Krishna a' fuireach ann an àite air an robh Vrindavan sna h-Innseachan. Bha e uaireigin làn choilltean àlainn. Tha mòran Hindùthan ga fhaicinn mar àite naomh oir b' e dachaigh Krishna a bh' ann.	Hare Krishna follower: Many of us believe that Krishna lived in a place called Vrindavan in India. It was once full of beautiful forests. Many Hindus consider it a holy place because it was the home of Krishna.
Balach/Nighean: An robh sibh ann riamh?	Boy/Girl: Have you been there?
Neach-leantainn Hare Krishna: Cha deach, ach bidh mòran Hindùthan a' dol air turas sònraichte ann ris an canar taisteal. Tha cuideachd stòiridh, a tha sean agus cudromach a tha ag innse carson a tha e cudromach dhuinn an aire a thoirt air an talamh.	Hare Krishna follower: No, but many Hindus do make a special journey there, called a pilgrimage. There is also an important and ancient story that explains why caring for the earth is important for us.
Balach/Nighean: Dè an stòiridh a th' ann?	Boy/Girl: What's the story?
Neach-leantainn Hare Krishna: 'S e Stòiridh na Craoibh Banyan a th' oirre. Seo dealbh-bheò dhen stòiridh. A	Hare Krishna follower: It's called the Story of the Banyan Tree. Here is the story told in an animation.

bheil thu airson a coimhead an-dràsta?	Do you want to watch it now?
Balach/Nighean: Tha.	Boy/Girl: Yes, please.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mo bhràthair na bhall de Charaidean Vrindavan. 'S e buidheann Hindùthach a th' ann a bhios a' togail airgid gus an àrainneachd ùrachadh sa chuid sin dhe na h-Innseachan.	Hare Krishna follower: My brother is a member of Friends of Vrindavan. It's a Hindu organisation which raises money to restore the environment in that part of India.
Balach/Nighean: A bheil luchd-leantainn Hare Krishna dhen bheachd gu bheil e cudromach daoine a chuideachadh cho math ris an àrainneachd.	Boy/Girl: Do Hare Krishna followers think that it's important to help people as well as the environment?
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha min dòchas.	Hare Krishna follower: I hope so.
Balach/Nighean: An inns sibh beagan dhomh mun chreideamh agaibh agus mu bhith a' toirt an aire air a' phlanaid?	Boy/Girl: Can you tell me any more about your faith and caring for the planet?
Neach-leantainn Hare Krishna: Innsidh gu dearbh. Tha a' bhan seo na h-eisimpleir dhen sin.	Hare Krishna follower: Yes, of course. This van is an example of that.
Balach/Nighean: Dè tha sibh a' ciallachadh?	Boy/Girl: What do you mean?
Neach-leantainn Hare Krishna: Seo a' bhan 'Food for All' aig Hare Krishna. Bidh sinn a' toirt biadh gu daoine ann an èis.	Hare Krishna follower: It's the Hare Krishna 'Food for All' van. We're delivering food to needy people.
Balach/Nighean: Tha sin math. Bidh mise a' toirt taic do Chlann ann an Èis le bhith a' togail airgead.	Boy/Girl: That's good. I support Children in Need by raising money.
Neach-leantainn Hare Krishna: An ann airson sin a tha am bann-dùirn?	Hare Krishna follower: Is that why you are wearing a wristband?
Balach/Nighean: 'S e bann an aghaidh burraidheachd a	Boy/Girl: Yes, it's an anti-bullying wristband. I

th' ann. Tha mi airson gum bi fios aig daoine eile dè tha mi a' smaoineachadh mu bhurraidheachd.	want other people to know how I feel about bullying.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha sin fìor mhath. A bheil faireachdainn làidir agaibh mu chàil eile?	Hare Krishna follower: I admire that very much. What else do you feel strongly about?
Balach/Nighean: Sgrios na coille-uisge. Tha mi a' smaoineachadh gu bheil e garbh gu bheil daoine sanntach gan leagail.	Boy/Girl: The destruction of the rainforest. I think it's terrible that it's being cut down by greedy people.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha mi ag aontachadh. Tha spèis mhòr againn dhan àrainneachd. Tha sinn a' creidsinn gun robh an dia againn, Krishna, uaireigin a' fuireach ann an coille àlainn sna h-Innseachan.	Hare Krishna follower: I agree with you. We care very much about the environment. We believe that our god Krishna once lived in a beautiful forest in India.
Balach/Nighean: Tha Krishna gu math cudromach dhuibh.	Boy/Girl: Krishna is obviously important to you.
Neach-leantainn Hare Krishna: An inns mi dhut carson a tha Krishna cudromach na mo bheachd-sa?	Hare Krishna follower: Would you like to know why I think Krishna is important?
Balach/Nighean: Chan inns, tapadh leibh. Tha mi airson ur beachd a chluinntinn mu bhith a' toirt an aire air an talamh.	Boy/Girl: No thank you. I'd really like to know what you think about caring for the earth.
Neach-leantainn Hare Krishna: Tha bhidio an seo mu dheidhinn mar a tha Hindùthan a' toirt an aire air an àrainneachd. Faodaidh tu sin a choimhead, ma thogras tu.	Hare Krishna follower: There's a video here about why Hindus care about the environment. You can see it now if you like.
Balach/Nighean: Glè mhath.	Boy/Girl: OK, right.
Neach-leantainn Hare Krishna: Dè do bheachd air an siud?	Hare Krishna follower: What did you think about that?
Balach/Nighean: Saoilidh mi gu bheil e math a bhith a' cur creideamh an gnìomh.	Boy/Girl: I think it's good to put your beliefs into action.

Neach-leantainn Hare Krishna: Chòrd an còmhraidh rium, ach tha mi cinnteach gu bheil thu airson bruidhinn ri daoine eile. Faic dè th' acasan ri ràdh mun àrainneachd.	Hare Krishna follower: Well, I have really enjoyed our conversation, but I'm sure you have other people to talk to. See what they have to say about the environment.
Balach/Nighean: Nì mi sin. Agus tha mi a' dol air ais chun an oifigear faire ach am faigh mi stob mìlseìn. Beannachd leibh!	Boy/Girl: I will. Then I'm going to report back to the school crossing patrol officer so I can earn a stick of rock. Bye now!
Neach-leantainn Hare Krishna: Mar sin leat fhèin!	Hare Krishna follower: Bye!

Còmhradh 1 leis Tè ann an Lios Sàmhach (Crìosdaidh)

Tè ann an Lios Sàmhach: Ahhh... àlainn.	Woman in a Quiet Garden: Ahhh... that's lovely.
Balach/Nighean: Halò. Nach sibh a th' aig fois.	Boy/Girl: Hello. You look nice and relaxed.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha thu ceart. Tha mi dha-rìribh aig fois a-nis.	Woman in a Quiet Garden: You're spot on. I feel wonderfully relaxed now.
Balach/Nighean: Ciamar a rinn sibh sin?	Boy/Girl: So how did you manage that?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha mi air a bhith a' cur ùine seachad gu sàmhach sa ghàrradh shònraichte seo.	Woman in a Quiet Garden: I've been spending some quiet time in this special garden.
Balach/Nighean: Gàrradh? Bha dùil 'am gur e dìreach pàirc a bh' ann.	Boy/Girl: Garden? I thought it was just a park.
Tè ann an Lios Sàmhach: B' àbhaist gur e pàirc àbhaisteach a bh' innte, ach tha i a-nis na h-àite sìtheil, gu h-àraidh airson meòrachadh sàmhach agus fois.	Woman in a Quiet Garden: It used to be an ordinary public park but now it has been turned into a peaceful place, especially for quiet reflection and rest.
Balach/Nighean: Tha sin math. 'S toigh leam a bhith a-muigh, air falbh bho fhuaim agus bho othail a' bhaile.	Boy/Girl: That's cool. I love being outside, away from all the noise and rush of the town.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha fios 'am dè tha thu a' ciallachadh. Tha an gàrradh seo ga mo chuideachadh le bhith a' smaoineachadh air cho brèagha agus cho iongantach 's a tha nàdar.	Woman in a Quiet Garden: Right. I know what you mean. This garden helps me to think about how beautiful and amazing nature is.
Balach/Nighean: Bidh mi uaireannan a' smaoineachadh air ciamar a chaidh a dhèanamh – na craobhan, na ditheanan agus na biastagan.	Boy/Girl: I sometimes think about how it was all made - the trees, flowers and insects.

Tè ann an Lios Sàmhach: Uill, mar Chrìosdaidh, tha mi a’ creidsinn gun do chruthaich Dia an saoghal gu lèir. Sin a tha am Bìoball ag ràdh. Tha Tràth sònraichte againn san eaglais airson smaoineachadh mun seo.	Woman in a Quiet Garden: Well, as a Christian, I believe that God created all the earth. That's what the Bible says. And at my church we have a special time for thinking about this.
Balach/Nighean: Inns dhomh dè bhios a’ tachairt ma-thà.	Boy/Girl: Can you tell me what happens then?
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sreath sheirbheisean againn san eaglais as t-fhoghar agus canaidh sinn Tràth a’ Chruthachaidh ris. A bheil thu airson taisbeanadh fhaicinn mu dheidhinn?	Woman in a Quiet Garden: Yes. We have a series of church services in the autumn, called the Season of Creation. Would you like to see this slide show about it?
Balach/Nighean: Dha-rìribh.	Boy/Girl: Definitely.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sinn gan comharrachadh as t-fhoghar agus nam measg tha Latha Naomh Francis, air a’ cheathramh là dhen Dàmhair.	Woman in a Quiet Garden: We have the celebrations in the autumn and they include St Francis' Day, on 4th October.
Balach/Nighean: Chuala mi mu dheidhinn-san.	Boy/Girl: I've heard of him.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha an stòiridh aige san dealbh-bheò seo. A bheil thu ag iarraidh fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: His story is told in this animation. Do you want to watch it?
Balach/Nighean: Chan eil an-dràsta, tapadh leibh, ach saoil an inns sibh barrachd dhomh mu ghàrraidhean sàmhach?	Boy/Girl: Not this time, thanks, but please can you tell me some more about quiet gardens?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha taisbeanadh ann mu phròiseact nan Gàrradh Sàmhach. A bheil thu airson fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: There's a slideshow all about the Quiet Garden project. Would you like to see it?
Balach/Nighean: Chan eil an-dràsta, tapadh leibh. An tuirt sibh gum bi sibh a’ dol dhan eaglais?	Boy/Girl: Not now, thanks. Did you say that you go to church?

Tè ann an Lios Sàmhach: Thuir. 'S e Crìosdaidh a th' annam agus bidh mi a' dol dhan eaglais shìos an rathad.	Woman in a Quiet Garden: Yes. I'm a Christian and I go to the church just down the road.
Balach/Nighean: Am bi sibh uair sam bith a' bruidhinn mun àrainneachd san eaglais?	Boy/Girl: Do you ever talk about the environment at church?
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sreath sheirbheisean againn san eaglais as t-fhoghar agus canaidh sinn Tràth a' Chruthachaidh ris. A bheil thu airson taisbeanadh fhaicinn mu dheidhinn?	Woman in a Quiet Garden: Yes. We have a series of church services in the autumn, called the Season of Creation. Would you like to see this slide show about it?
Balach/Nighean: Chan eil, tapadh leibh.	Boy/Girl: No, thanks.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sinn gan comharrachadh as t-fhoghar agus nam measg tha Latha Naomh Francis, air a' cheathramh là dhen Dàmhair.	Woman in a Quiet Garden: We have the celebrations in the autumn and they include St Francis' Day, on 4th October.
Balach/Nighean: Cò?	Boy/Girl: Who?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha an stòiridh aige san dealbh-bheò seo. A bheil thu ag iarraidh fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: His story is told in this animation. Do you want to watch it?
Balach/Nighean: Tha.	Boy/Girl: Yes.
Tè ann an Lios Sàmhach: Dh'ionnsaich thu ma-thà mar a tha cuid de Chrìosdaidhean a' coimhead air an t-saoghal nàdarra agus carson a tha cùram oirnn mun àrainneachd. Dè do bheachd?	Woman in a Quiet Garden: So, you've learned how some Christians view the natural world and why we care for the environment. What are your thoughts?
Balach/Nighean: Tha an talamh cudromach, ge bith ciamar a chaidh a dhèanamh, agus tha mi airson an aire a thoirt air.	Boy/Girl: The earth is important to me, however it was made, so I want to care for it.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha sin inntinneach. Is toigh leam a	Woman in a Quiet Garden: That's really interesting. I like hearing

bhith cluinntinn mu na tha daoine eile a’ creidsinn. Tha fios ‘am gu bheil iomadh creideamh eile a’ toirt an aire dhan àrainneachd. Bidh mòran dhiubh a’ tighinn dhan ghàrradh shàmhach seo.	what other people believe. I know that people of many other religions care for the environment too. A lot of them come to this quiet garden.
Balach/Nighean: ‘S fheàrr dhomh a dhol agus cuid dhe na daoine seo a lorg airson gun inns mi dhan oifigear faire mun deidhinn. Bidh mi gar faicinn.	Boy/Girl: I'd better go and find some of these people so that I can tell the school crossing lady about them. See you later.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bha e math bruidhinn riut. Beannachd leat!	Woman in a Quiet Garden: OK. I've enjoyed our talk. Bye!

Còmhradh 2 leis Tè ann an Lios Sàmhach (Crìosdaidh)

Tè ann an Lios Sàmhach: Ahhh... àlainn.	Woman in a Quiet Garden: Ahhh... that's lovely.
Balach/Nighean: B' àill leibh?	Boy/Girl: Pardon?
Tè ann an Lios Sàmhach: Ò! Bha mo shùilean dùinte agus cha robh fios 'am gun robh thu an sin. Duilich.	Woman in a Quiet Garden: Whoops! I had my eyes closed and didn't know you were there. Sorry.
Balach/Nighean: Carson a bha ar sùilean dùinte meadhan an latha?	Boy/Girl: That's OK. Why did you have your eyes closed in the middle of the day?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha mi air a bhith a' cur ùine seachad gu sàmhach sa ghàrradh shònraichte seo.	Woman in a Quiet Garden: I've been spending some quiet time in this special garden.
Balach/Nighean: Carson a tha an gàrradh cho sònraichte?	Boy/Girl: Why is the garden special?
Tè ann an Lios Sàmhach: Deagh cheist! Tha cuideigin às an eaglais agam an sàs ann am pròiseact air a bheil 'Gàrradh Sàmhach'. Dh'fhaighnich i dhan chomhairle ionadail am faigheadh sinn gàrradh sàmhach agus dh'aontaich iad.	Woman in a Quiet Garden: Good question! Someone from my church is involved with a project called 'Quiet Garden'. She asked the local council if we could have a quiet garden and they agreed.
Balach/Nighean: Eh, dè dìreach a th' ann an gàrradh sàmhach?	Boy/Girl: Err, what exactly is a quiet garden?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha taisbeanadh ann mu phròiseact nan Gàrradh Sàmhach. A bheil thu airson fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: There's a slideshow all about the Quiet Garden project. Would you like to see it? And again
Balach/Nighean: Chan eil an-dràsta, tapadh leibh. An tuirt sibh gum bi sibh a' dol dhan eaglais?	Boy/Girl: Not now, thanks. Did you say that you go to church?

Tè ann an Lios Sàmhach: Thuir. 'S e Crìosdaidh a th' annam agus bidh mi a' dol dhan eaglais shìos an rathad.	Woman in a Quiet Garden: Yes. I'm a Christian and I go to the church just down the road.
Balach/Nighean: Smaoinich mi mu dheidhinn a dhol dhan eaglais, dìreach airson faighinn a-mach co mu dheidhinn a tha e.	Boy/Girl: I've thought about going to church, just to find out what it's all about.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bhiodh sin math. Tha luchd-tadhail an-còmhnaidh di-beathte san eaglais againn. Tha comharrachadh sònraichte againn an t-Sàbaid seo airson 'Tràth a' Chruthachaidh'.	Woman in a Quiet Garden: That's great. Visitors are always welcome at our church. We're having a special 'Season of Creation' celebration on Sunday.
Balach/Nighean: Tha mi a' smaoinichadh gu bheil e math gum bi sibh a' comharrachadh rudan. Bidh mise air mo dhòigh nuair a bhuannaicheas an sgioba ball-coise agam.	Boy/Girl: I think it's good that you celebrate things. I love to celebrate when my football team wins.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha agus mise – ach tha mi a' leantainn Partick Thistle agus mar sin cha bhi e a' tachairt ro thrì! Co-dhiù, dè do bheachd air cùisean na h-àrainneachd?	Woman in a Quiet Garden: I do too - but I support Aston Villa, so it doesn't happen very often! Anyway, how do you feel about environmental issues?
Balach/Nighean: Tha iad cudromach. Thuir an tidsear agam gum bi mòran bheathaichean a' bàsachadh gach bliadhna air sgàth a bhith a' call an àrainnean.	Boy/Girl: I think that they're important. My teacher told me how many animals die each year from losing their habitats.
Tè ann an Lios Sàmhach: 'S dòcha gum biodh ùidh agad ann an Tràth a' Chruthachaidh a bhios e againn san eaglais.	Woman in a Quiet Garden: You might be interested in the Season of Creation we have at our church.
Balach/Nighean: 'S dòcha. Inns dhomh barrachd.	Boy/Girl: Maybe. Can you tell me more?
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sreath sheirbheisean againn san eaglais as t-fhoghar agus canaidh sinn Tràth a' Chruthachaidh ris. A bheil thu airson taisbeanadh fhaicinn mu	Woman in a Quiet Garden: Yes. We have a series of church services in the autumn, called the Season of Creation. Would you like to see this slide show about it?

dheidhinn?	
Balach/Nighean: Chan eil, tapadh leibh.	Boy/Girl: No, thanks.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sinn gan comharrachadh as t-fhoghar agus nam measg tha Latha Naomh Francis, air a' cheathramh là dhen Dàmhair.	Woman in a Quiet Garden: We have the celebrations in the autumn and they include St Francis' Day, on 4th October.
Balach/Nighean: Cò?	Boy/Girl: Who?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha an stòiridh aige san dealbh-bheò seo. A bheil thu ag iarraidh fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: His story is told in this animation. Do you want to watch it?
Balach/Nighean: Chan eil an-dràsta, tapadh leibh, ach saoil an inns sibh barrachd dhomh mu ghàrraidhean sàmhach?	Boy/Girl: Not this time, thanks, but please can you tell me some more about quiet gardens?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha taisbeanadh ann mu phròiseact nan Gàrradh Sàmhach. A bheil thu airson fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: There's a slideshow all about the Quiet Garden project. Would you like to see it?
Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Tè ann an Lios Sàmhach: Dè do bheachd air gàrraidhean sàmhach?	Woman in a Quiet Garden: So what do you think about the whole idea of quiet gardens?
Balach/Nighean: Uill, 's fheàrr leam gàrradh a bhith airson cluich agus fuaimean a dhèanamh ann. Tha daoine an-còmhnaidh ag iarraidh orm a bhith sàmhach a-staigh!	Boy/Girl: Well, I prefer gardens to be places where you can play and be noisy. I'm always told to be quiet indoors!
Tè ann an Lios Sàmhach: Ceart gu leòr. Tha sinn uile a' cur feum air àite airson cluich cuideachd. Mar Chrìosdaidh ge-tà, 's toigh leam a bhith ann an àite sìtheil a-muigh far an urrainn dhomh beachdachadh air a h-uile càil a rinn Dia: maise nàdair.	Woman in a Quiet Garden: That's fair enough. We all need places to play as well. As a Christian, though, I like to be in a peaceful outdoor place where I can think about what God has made: the beauty of nature.

Balach/Nighean: Ach nan tigeadh a h-uile duine ann a dhèanamh sin, cha bhiodh e sìtheil idir.	Boy/Girl: But if everyone came and did that, it wouldn't be peaceful.
Tè ann an Lios Sàmhach: Deagh phuing! Dè bu chòir dhuinn a dhèanamh mun sin?	Woman in a Quiet Garden: Good point! What should we do about that?
Balach/Nighean: Tha gàrraidhean aig mòran dhaoine aig an dachaighean.	Boy/Girl: A lot of people have their own garden at home.
Tè ann an Lios Sàmhach: Ach tha mòran dhaoine aig nach eil gàrraidhean. Dè mun deidhinn-san?	Woman in a Quiet Garden: But a lot of people don't have their own garden. So what about them?
Balach/Nighean: 'S dòcha gum faodadh iad gluasad a thaigh eile. An robh sibh ag ùrnaigh an seo na bu thràithe?	Boy/Girl: Perhaps they could move home. Were you praying here earlier?
Tè ann an Lios Sàmhach: Bha. Bidh mi uaireannan ag ùrnaigh agus bidh mi uaireannan dìreach na mo shuidhe gu sàmhach a' gabhail fois, air falbh bho bhùth nan sliseagan.	Woman in a Quiet Garden: Yes. Sometimes I pray and sometimes I just sit quietly to find some peace, away from the hustle and bustle of my fish and chip shop.
Balach/Nighean: Am bi daoine eile a' tighinn an seo a dh'ùrnaigh agus a ghabhail fois?	Boy/Girl: Do other people come here to pray and rest?
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh a h-uile seòrsa duine a' tighinn an seo. Tha Hindùthan, Iùdhaich agus Muslamaich ann cuideachd – daoine bho iomadh creideamh.	Woman in a Quiet Garden: Yes, all sorts of people come here - not just Christians. There are Hindus, Jews and Muslims too - people from many different faiths.
Balach/Nighean: Carson a bhios iad a' tighinn an seo?	Boy/Girl: Why do they come here?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha mòran a' creidsinn gu bheil an talamh sònraichte oir chruthaich Dia e. Tha iad mar sin airson coimhead às dèidh na talmhainn. Tha iad cuideachd airson ùine a chur seachad ann an àite sàmhach mar seo, far an urrainn dhaibh a bhith dlùth ri Dia.	Woman in a Quiet Garden: Well, like me, many of them believe that the earth is special because God created it. This makes them want to care for the earth. Also they want to spend time in a quiet place like this, where they feel they can be close to God.

Balach/Nighean: Tha mise a’ smaoinichadh gu bheil an talamh sònraichte cuideachd. Tha e uabhasach fhèin brèagha.	Boy/Girl: I think that the earth is special too. It's certainly amazingly beautiful.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha mi ag aontachadh. Tha Tràth sònraichte san eaglais agam nuair a bhios sinn a’ comharrachadh nan nithean iongantach, nàdarra a rinn Dia – mar lochan, aibhnichean, coilltean, beanntan...	Woman in a Quiet Garden: I agree with you. At my church there's a special time when we celebrate the amazing natural things that God has made - like lakes, rivers, forests, mountains...
Balach/Nighean: An toir sibh dhomh barrachd fiosrachaidh mun sin?	Boy/Girl: Can you give me some more information about that?
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sreath sheirbheisean againn san eaglais as t-fhoghar agus canaidh sinn Tràth a’ Chruthachaidh ris. A bheil thu airson taisbeanadh fhaicinn mu dheidhinn?	Woman in a Quiet Garden: Yes. We have a series of church services in the autumn, called the Season of Creation. Would you like to see this slide show about it?
Balach/Nighean: Dha-rìribh.	Boy/Girl: Definitely.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh sinn gan comharrachadh as t-fhoghar agus nam measg tha Latha Naomh Francis, air a’ cheathramh là dhen Dàmhair.	Woman in a Quiet Garden: We have the celebrations in the autumn and they include St Francis' Day, on 4th October.
Balach/Nighean: Chuala mi mu dheidhinn-san.	Boy/Girl: I've heard of him.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha an stòiridh aige san dealbh-bheò seo. A bheil thu ag iarraidh fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: His story is told in this animation. Do you want to watch it?
Balach/Nighean: Tha.	Boy/Girl: Yes.
Tè ann an Lios Sàmhach: Dh'ionnsaich thu ma-thà mar a tha cuid de Chrìosdaidhean a’ coimhead air an t-saoghal nàdarra agus carson a tha cùram oirnn mun àrainneachd. Dè do bheachd?	Woman in a Quiet Garden: So, you've learned how some Christians view the natural world and why we care for the environment. What are your thoughts?

Balach/Nighean: Tha mise a’ smaoinichadh gu bheil daoine nas cudromaiche na lusan agus beathaichean agus fearann.	Boy/Girl: I think that people are more important than plants and animals and land.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha sin inntinneach. Is toigh leam a bhith cluinntinn mu na tha daoine eile a’ creidsinn. Tha fios ‘am gu bheil iomadh creideamh eile a’ toirt an aire dhan àrainneachd. Bidh mòran dhiubh a’ tighinn dhan ghàrradh shàmhach seo.	Woman in a Quiet Garden: That's really interesting. I like hearing what other people believe. I know that people of many other religions care for the environment too. A lot of them come to this quiet garden.
Balach/Nighean: A bheil gàrradh sàmhach sònraichte?	Boy/Girl: Is a quiet garden special, then?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha taisbeanadh ann mu phròiseact nan Gàrradh Sàmhach. A bheil thu airson fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: There's a slideshow all about the Quiet Garden project. Would you like to see it?
Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Tè ann an Lios Sàmhach: Dè do bheachd air gàrraidhean sàmhach?	Woman in a Quiet Garden: So what do you think about the whole idea of quiet gardens?
Balach/Nighean: Cha chreid mi nach e deagh rud a th’ ann. Bidh mise a’ dol dhan rùm-chadail nuair a bhios mi ag iarraidh a bhith ann an àite sàmhach leam fhèin.	Boy/Girl: I think it's a good idea. I go to my bedroom when I need a quiet time on my own.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha sinn uile a’ cur feum air ùine shàmhach uaireannan. Bhiodh fiù ‘s Iosa uaireannan a’ falbh bho bhuidhnean mòra dhaoine airson a bhith leis fhèin.	Woman in a Quiet Garden: We all need quiet time alone sometimes. Even Jesus often went away from the crowds to be on his own.
Balach/Nighean: Carson a bhiodh e a’ dèanamh sin?	Boy/Girl: Why did he do that?
Tè ann an Lios Sàmhach: Uill, dh’fheumadh e uaireannan àite sàmhach airson smaoinichadh, dìreach mar a dh’fheumas sinne.	Woman in a Quiet Garden: Well, just like you and me, he needed a quiet place to think. He went up mountains or into the desert to pray

Bhiodh e a' dol dha na beanntan no dhan fhàsach a dh'ùrnaigh agus a dh'fhaighinn neart nuair a bha obair chudromach aige ri dhèanamh.	and gain strength when he had important work to do.
Balach/Nighean: Ciamar a tha fios agaibh?	Boy/Girl: How do you know this?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha e sgrìobhte sa Bhìoball. Èist ris na h-earrannan goirid seo às an Tiomnadh Nuadh.	Woman in a Quiet Garden: It's all written in the Bible. Listen to these short passages from the New Testament.
Balach/Nighean: Siuthad ma-thà.	Boy/Girl: OK.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh mi a' feuchainn ri bhith coltach ri Iosa agus tha an gàrradh seo sònraichte dhomh. A bheil àite sònraichte agad fhèin?	Woman in a Quiet Garden: So, anyway, I try to be like Jesus and this garden is special to me. Do you have a special place?
Balach/Nighean: Chan eil. 'S fheàrr dhomh falbh a-nis. Tha agam ri bruidhinn ri daoine eile.	Boy/Girl: Not really. I'd better go now. I have to talk to some other people.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bha e math bruidhinn riut. Beannachd leat!	Woman in a Quiet Garden: OK. I've enjoyed our talk. Bye!

Còmhradh 3 leis Tè ann an Lios Sàmhach (Crìosdaidh)

Tè ann an Lios Sàmhach: Ahhh... àlainn.	Woman in a Quiet Garden: Ahhh... that's lovely.
Balach/Nighean: Dè tha sibh a' dèanamh?	Boy/Girl: What are you doing?
Tè ann an Lios Sàmhach: Halò. Tha mi duilich. Chan fhaca mi thu. Bha mi dìreach a' bruidhinn rium fhèin.	Woman in a Quiet Garden: Oh hello. I'm sorry. I didn't see you there. I was just talking to myself.
Balach/Nighean: Thuirt sibh gun robh rudeigin àlainn. Dè bha sibh a' ciallachadh?	Boy/Girl: You said something was lovely. What did you mean?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha mi air a bhith a' cur ùine seachad gu sàmhach sa ghàrradh shònraichte seo.	Woman in a Quiet Garden: I've been spending some quiet time in this special garden.
Balach/Nighean: Carson a tha an gàrradh cho sònraichte?	Boy/Girl: Why is the garden special?
Tè ann an Lios Sàmhach: Deagh cheist! Tha cuideigin às an eaglais agam an sàs ann am pròiseact air a bheil 'Gàrradh Sàmhach'. Dh'fhaighnich i dhan chomhairle ionadail am faigheadh sinn gàrradh sàmhach agus dh'aontaich iad.	Woman in a Quiet Garden: Good question! Someone from my church is involved with a project called 'Quiet Garden'. She asked the local council if we could have a quiet garden and they agreed.
Balach/Nighean: Eh, dè dìreach a th' ann an gàrradh sàmhach?	Boy/Girl: Err, what exactly is a quiet garden?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha taisbeanadh ann mu phròiseact nan Gàrradh Sàmhach. A bheil thu airson fhaicinn?	Woman in a Quiet Garden: There's a slideshow all about the Quiet Garden project. Would you like to see it?
Balach/Nighean: Tha, mas e ur toil e.	Boy/Girl: Yes, please.
Tè ann an Lios Sàmhach: Dè do bheachd air gàrraidhean sàmhach?	Woman in a Quiet Garden: So what do you think about the whole idea of quiet gardens?

Balach/Nighean: Cha chreid mi nach e deagh rud a th' ann. Bidh mise a' dol dhan rùm-chadail nuair a bhios mi ag iarraidh a bhith ann an àite sàmhach leam fhèin.	Boy/Girl: I think it's a good idea. I go to my bedroom when I need a quiet time on my own.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha sinn uile a' cur feum air ùine shàmhach uaireannan. Bhiodh fiù 's Iosa uaireannan a' falbh bho bhuidhnean mòra dhaoine airson a bhith leis fhèin.	Woman in a Quiet Garden: We all need quiet time alone sometimes. Even Jesus often went away from the crowds to be on his own.
Balach/Nighean: Carson a bhiodh e a' dèanamh sin?	Boy/Girl: Why did he do that?
Tè ann an Lios Sàmhach: Uill, dh'fheumadh e uaireannan àite sàmhach airson smaoineachadh, dìreach mar a dh'fheumas sinne. Bhiodh e a' dol dha na beanntan no dhan fhàsach a dh'ùrnaigh agus a dh'fhaighinn neart nuair a bha obair chudromach aige ri dhèanamh.	Woman in a Quiet Garden: Well, just like you and me, he needed a quiet place to think. He went up mountains or into the desert to pray and gain strength when he had important work to do.
Balach/Nighean: Ciamar a tha fios agaibh?	Boy/Girl: How do you know this?
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha e sgrìobhte sa Bhìoball. Èist ris na h-earrannan goirid seo às an Tiomnadh Nuadh.	Woman in a Quiet Garden: It's all written in the Bible. Listen to these short passages from the New Testament.
Balach/Nighean: Siuthad ma-thà.	Boy/Girl: OK.
Tè ann an Lios Sàmhach: Bidh mi a' feuchainn ri bhith coltach ri Iosa agus tha an gàrradh seo sònraichte dhomh. A bheil àite sònraichte agad fhèin?	Woman in a Quiet Garden: So, anyway, I try to be like Jesus and this garden is special to me. Do you have a special place?
Balach/Nighean: Tha. 'S e an tràigh air am bi sinn sna saor-làithean a th' ann. Tha e cho brèagha an sin. Tha am muir cho soilleir...	Boy/Girl: Actually, I do. It's my favourite holiday beach. It's so beautiful there. The sea is so clear...

Tè ann an Lios Sàmhach: Tha sin mìorbhaileach! Tha mise a’ creidsinn gum feum sinn an talamh a dhìon, gus nach tèid àiteachan àlainn mar sin a sgrios.	Woman in a Quiet Garden: It sounds wonderful! I believe that we must protect the earth, so that lovely places like that are not destroyed.
Balach/Nighean: A bheil gnothach aig a sin ri ar creideamh?	Boy/Girl: Has that got anything to do with your faith?
Tè ann an Lios Sàmhach: Mar Chrìosdaidh, tha mi a’ creidsinn gun do chuir Dia uallach air daoine airson an aire a thoirt air a h-uile sgath dhen t-saoghal a chruthaich E.	Woman in a Quiet Garden: Yes, it has. As a Christian, I believe that God put humans in charge of caring for the whole world that He created.
Balach/Nighean: Thug sibh orm smaoineachadh mu dheidhinn carson a bu chòir dhuinn an aire a thoirt air an àrainneachd.	Boy/Girl: You've really made me think about why we should care for the environment.
Tè ann an Lios Sàmhach: Tha sin math. Bidh mi gad fhaicinn. Cuimhnich gum faighnich thu do dhaoine eile cuideachd, mura do rinn thu sin, agus an uair sin inns dhan duine a dh’iarr ort faighinn a-mach. Beannachd leat!	Woman in a Quiet Garden: That's good. I'll see you around. Remember to ask other people about it too, if you haven't done already, and then tell the person who sent you to find out. Bye!

Còmhradh 1 leis an Tuathanach Organach (Crìosdaidh)

Tuathanach Organach: Get your lovely vegetables here!	Organic Farmer: Faighibh ar lusan àlainn an seo!
Balach/Nighean: Carson a tha iad àlainn?	Boy/Girl: Why are they lovely?
Tuathanach Organach: 'S e mi fhèin a dh'fhàs iad. Sin as coireach.	Organic Farmer: I grew them myself, that's why.
Balach/Nighean: Glè mhath.	Boy/Girl: Fair enough.
Tuathanach Organach: Lusan àlainn, organach! Ceannaichibh biadh ùr às an sgìre an seo! Buntàta! Currain! Leatasan! Fada nas blasta na tha iad sna bùithtean mòra!	Organic Farmer: Lovely organic vegetables! Buy your fresh local produce here! Potatoes! Carrots! Lettuces! Much tastier than the supermarket's!
Balach/Nighean: Dè tha organach a' ciallachadh?	Boy/Girl: What does organic mean?
Tuathanach Organach: Tha e a' ciallachadh biadh a tha ga fhàs gun cheimigean mar puinnsean phlàighean.	Organic Farmer: It means food grown without using chemicals such as pesticides.
Balach/Nighean: Ò, an e fear dhe na gaisgich uaine a th' annaibh? Am bi sibh a' fuine an arain agaibh fhèin?	Boy/Girl: Oh, so you're one of those green eco-warriors are you? Do you weave your own bread?
Tuathanach Organach: Abair èibhinn... Chan e gaisgeach uaine a th' annam, ach 's e Crìosdaidh a th' annam a tha a' creidsinn gu bheil dleastanas orm an aire a thoirt air a' phlanaid.	Organic Farmer: Very amusing.... I'm not an eco-warrior but I am a Christian who believes that I have a responsibility to care for this planet.
Balach/Nighean: Inns dhomh barrachd.	Boy/Girl: OK. Tell me more.
Tuathanach Organach: Chaidh pannalan grèine a chur air mullach na h-eaglais againn. Chì thu dealbhan dhiubh, ma thogras tu.	Organic Farmer: My church has just had solar panels fitted to its roof. You can see some pictures of it if you like.

Balach/Nighean: Chan eil mi gan iarraidh an-dràsta, tapadh leibh.	Boy/Girl: Not now thanks.
Tuathanach Organach: Tha mi cuideachd a' smaoineachadh gu bheil e math dhan àrainneachd ma dh'itheas sinn biadh a dh'fhàs san sgìre seo. Agus tha mi a' creidsinn gum feum sinn daoine ann an dùthchannan eile a chuideachadh gus a bhith beò ann an dòigh a tha math dhan talamh agus math dhaibhsan.	Organic Farmer: I also think it helps the environment if we eat locally grown food. And I believe that we need to help people in other countries to live in ways that are kind to the earth and kind to them.
Balach/Nighean: Ciamar dìreach a bhios sibh a' cuideachadh dhaoine eile?	Boy/Girl: How exactly do you help other people?
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile, tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like other Christians, I believe it is right to help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Tha mise a' smaoineachadh gu bheil sin cudromach cuideachd.	Boy/Girl: I think that's important too.
Tuathanach Organach: Tha mi a' smaoineachadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a' creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal agus gu bheil E airson gun toir sinn an	Organic Farmer: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care for it and help other people too.

aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	
Balach/Nighean: Ach 's aithne dhomh daoine a tha a' dèanamh sin ach nach eil nan Crìosdaidhean.	Boy/Girl: But I know people who do that and who aren't Christians.
Tuathanach Organach: Deagh phuing! Chan e Crìosdaidhean a-mhàin a bhios a' toirt airgead do charthannasan a tha a' cuideachadh dhaoine ann an èis. Tha iomadh duine ga dhèanamh oir tha iad a' smaoinichadh gu bheil e ceart.	Organic Farmer: Good point! It's not only Christians who give money to charities that help people in need around the world. All sorts of people do it because they think it's right.
Balach/Nighean: Ach tha sibh ga dhèanamh seach gur e sin ar dleastanas mar Chrìosdaidh. A bheil sin ceart?	Boy/Girl: But you do it because you think it's part of your Christian duty. Is that right?
Tuathanach Organach: Air sgàth sin tha mi cuideachd a' feuchainn ris an aire a thoirt air an àrainneachd ann an dòighean. Sin as coireach gu bheil mi a' fàs biadh organach.	Organic Farmer: Yes. Well put! I also try to care for the environment in other ways, for the same reason. That's why I grow organic food.
Balach/Nighean: O, tha sin a' cur nam chuimhne gu bheil an t-acras orm. A bheil orainnsearan agaibh?	Boy/Girl: Oh, that's reminded me that I'm hungry. Have you got any oranges?
Tuathanach Organach: Bu toigh leam a bhith a' fàs rudan mar anainn, orainsearan, mangothan agus banathan, ach chan fhàs iad ach ann an dùthchannan teth. Chan ann an dùthaich fhuar mar a tha Breatainn.	Organic Farmer: I'd love to grow things like pineapples, oranges, mangoes and bananas, but they only grow in hot countries - not here in chilly Britain.
Balach/Nighean: Dùthchannan teth? Mar Afraga?	Boy/Girl: Hot countries? You mean places like Africa?
Tuathanach Organach: Tha. A bheil fios agad air mòran mu Afraga?	Organic Farmer: Yes. Do you know much about Africa?

Balach/Nighean: Chunnaic mi bhidiothan mu dheidhinn nuair a bha iomairt Make Poverty History air an Tbh.	Boy/Girl: I watched some videos about it when the 'Make Poverty History' campaign was on TV.
Tuathanach Organach: Dè do bheachd air a bhith a' cuideachadh dhaoine ann an dùthchannan bochda?	Organic Farmer: What do you think about helping people in poor countries?
Balach/Nighean: Bu chòir dhan h-uile duine ann an dùthaich bheairteach mar an Rìoghachd Aonaichte airgead a thoirt seachad airson daoine bochda agus acrach air feadh an t-saoghail a chuideachadh. Bidh mise a' toirt airgead seachad nuair as urrainn dhomh.	Boy/Girl: I think that everyone in a rich country like the UK should give money towards helping the poor and hungry around the world. I give money when I can.
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile, tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like other Christians, I believe it is right to help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Tha mise a' smaoin eachadh gu bheil sin cudromach cuideachd.	Boy/Girl: I think that's important too.
Tuathanach Organach: Tha mi a' smaoin eachadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a' creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal	Organic Farmer: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care for it and help other people too.

agus gu bheil E airson gun toir sinn an aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	
Balach/Nighean: Ach 's aithne dhomh daoine a tha a' dèanamh sin ach nach eil nan Crìosdaidhean.	Boy/Girl: But I know people who do that and who aren't Christians.
Tuathanach Organach: Deagh phuing! Chan e Crìosdaidhean a-mhàin a bhios a' toirt airgead do charthannasan a tha a' cuideachadh dhaoine ann an èis. Tha iomadh duine ga dhèanamh oir tha iad a' smaoinèachadh gu bheil e ceart.	Organic Farmer: Good point! It's not only Christians who give money to charities that help people in need around the world. All sorts of people do it because they think it's right.
Balach/Nighean: Bidh mi a' feuchainn ri daoine eile a chuideachadh oir tha mi dhen bheachd gu bheil e a' dèanamh an t-saoghail nas cothromaiche.	Boy/Girl: I try to help others because I think it makes the world a fairer place.
Tuathanach Organach: Ach dè an dòigh as fheàrr air sin a dhèanamh?	Organic Farmer: But what's the best way to do that?
Balach/Nighean: Uill, dh'fhaodadh a h-uile duine san rìoghachd seo not a bharrachd san t-seachdain a thoirt do charthannas.	Boy/Girl: Well, everyone in our country could give 1 a week more to charity.
Tuathanach Organach: Ach cò air am bu chòir an t-airgead a chosg?	Organic Farmer: But what should the money be spent on?
Balach/Nighean: Freagraidh carthannasan mar CAFOD sin.	Boy/Girl: Charities like CAFOD can answer that.
Tuathanach Organach: Glan fhèin! B' fheàrr leam gun robh barrachd dhe do leithid ann. Air ais a dh'obair a-nis. Siuthad ma-thà!	Organic Farmer: Good show! I wish there were more people around like you. I'd better get back to work now. Bye!

Còmhradh 2 leis an Tuathanach Organach (Crìosdaidh)

Tuathanach Organach: Thigibh agus faighibh uinneanan blasta!	Organic Farmer: Come and get some lovely onions!
Balach/Nighean: Halò. A bheil DVDan agaibh?	Boy/Girl: Hello. Do you sell DVDs?
Tuathanach Organach: Chan eil. Dìreach measan agus lusan, duilich.	Organic Farmer: No, just fruit and veg. Sorry...
Balach/Nighean: Ò.	Boy/Girl: Oh.
Tuathanach Organach: Lusan àlainn, organach! Ceannaichibh biadh ùr às an sgìre an seo! Buntàta! Currain! Leatasan! Fada nas blasta na tha iad sna bùithtean mòra!	Organic Farmer: Lovely organic vegetables! Buy your fresh local produce here! Potatoes! Carrots! Lettuces! Much tastier than the supermarket's!
Balach/Nighean: A bheil anann agaibh?	Boy/Girl: Have you got any pineapples?
Tuathanach Organach: Anann? Chan eil, duilich. Cha bhi mi a' reic ach measan agus lusan às an sgìre seo. Bidh mi a' fàs a h-uile dad mi fhèin.	Organic Farmer: Pineapples? No, sorry. I only sell local fruit and veg. I grow all my own stuff.
Balach/Nighean: Carson nach bi sibh a' fàs anann ma-thà?	Boy/Girl: Why don't you grow pineapples then?
Tuathanach Organach: Bu toigh leam a bhith a' fàs rudan mar anainn, orainsearan, mangothan agus banathan, ach chan fhàs iad ach ann an dùthchannan teth. Chan ann an dùthaich fhuar mar a tha Breatainn.	Organic Farmer: I'd love to grow things like pineapples, oranges, mangoes and bananas, but they only grow in hot countries - not here in chilly Britain.
Balach/Nighean: Uill, mura fàs iad, carson nach fhaigh sibh iad far am bi na bùithean-mòra gam faighinn, agus an reic an uair sin?	Boy/Girl: Well, if you can't grow them, why don't you get them from the same place as the supermarkets do, and then sell them?
Tuathanach Organach: Deagh phuing! Uill, chan eil mise a'	Organic Farmer: Good point! Well, I believe that it's not

creidsinn gur e rud math a th' ann a bhith a' giùlan biadh fad mhiltean thar mhiltean air feadh an t-saoghail. Bidh na plèanaichean, na bàtaichean agus na làraidhean a bhios a' giùlan nan anann sin ag adhbhrachadh tòrr truaillidh.	a good idea to transport food thousands of miles around the world. The planes, ships and trucks that carry those pineapples cause lots of pollution, you see.
Balach/Nighean: A bheil iad a' cur ri blàthachadh na cruinne?	Boy/Girl: You mean they add to global warming?
Tuathanach Organach: Tha blàthachadh na cruinne air adhbhrachadh gu ìre le bhith a' losgadh connadh mar ola, gual agus gas. Cha bhiodh e cho dona nam biodh sinn a' cleachdadh barrachd lùth ath-nuadhachail. Mar Chrìosdaidh, saoilidh mi gum bu chòir dhuinn.	Organic Farmer: Yes. global warming is partly caused by burning fuels such as oil, coal and gas. It wouldn't be as bad if we used renewable energy more. As a Christian, I think we should.
Balach/Nighean: Bha dùil 'am gun robh Crìosdaidheachd mu bhith a' cuideachadh dhaoine, 's nach ann mun àrainneachd.	Boy/Girl: I thought that Christianity was all about helping people, not the environment.
Tuathanach Organach: Fìor dheagh phuing! Gun teagamh sam bith, tha Crìosdaidheachd mu dhaoine a bhith a' cuideachadh a h-uile duine, ach tha mòran Chrìosdaidhean cuideachd a' creidsinn gur e ar dleastanas an aire a thoirt air a' phlanaid seach gur e cruthachadh Dhè a th' ann.	Organic Farmer: An excellent point! Christianity is about helping all people, for sure, but a lot of Christians also think that it's our duty to care for the planet because it is God's creation.
Balach/Nighean: Inns dhomh mu dhòighean sa bheil sibh a' coimhead às dèidh na planaid ma-thà.	Boy/Girl: Tell me some ways that you look after the environment then.
Tuathanach Organach: Chaidh pannalan grèine a chur air mullach na h-eaglais againn. Chì thu dealbhan dhiubh, ma thogras tu.	Organic Farmer: My church has just had solar panels fitted to its roof. You can see some pictures of it if you like.
Balach/Nighean: Bhiodh sin math.	Boy/Girl: Yes, please.

Tuathanach Organach: Tha mi cuideachd a' smaoinneachadh gu bheil e math dhan àrainneachd ma dh'itheas sinn biadh a dh'fhàs san sgìre seo. Agus tha mi a' creidsinn gum feum sinn daoine ann an dùthchannan eile a chuideachadh gus a bhith beò ann an dòigh a tha math dhan talamh agus math dhaibhsan.	Organic Farmer: I also think it helps the environment if we eat locally grown food. And I believe that we need to help people in other countries to live in ways that are kind to the earth and kind to them.
Balach/Nighean: Ciamar dìreach a bhios sibh a' cuideachadh dhaoine eile?	Boy/Girl: How exactly do you help other people?
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile, tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like other Christians, I believe it is right to help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Inns barrachd dhomh.	Boy/Girl: OK. Tell me more.
Tuathanach Organach: Tha mi a' smaoinneachadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a' creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal agus gu bheil E airson gun toir sinn an aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	Organic Farmer: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care for it and help other people too.
Balach/Nighean: Saoil am mìnich sibh barrachd mu bhith	Boy/Girl: Please explain more about helping

a' cuideachadh dhaoine eile?	other people.
Tuathanach Organach: Uill, tha mi a' creidsinn gun do chruthaich Dia a h-uile duine. Mar sin, tha a h-uile duine mar phiuthar no bràthair dhomh. Theagasg Iosa cuideachd gum bu chòir gràdh a bhith againn dha chèile.	Organic Farmer: Well, I believe that God created everyone, so each person is like a brother or sister to me. Jesus also taught us to love one another.
Balach/Nighean: A bheil an eaglais agaibh ag obrachadh san sgìre air cùisean àrainneachd cuideachd?	Boy/Girl: I see. Does your church act locally on environmental issues too?
Tuathanach Organach: Chaidh pannalan grèine a chur air mullach na h-eaglais againn. Chì thu dealbhan dhiubh, ma thogras tu.	Organic Farmer: My church has just had solar panels fitted to its roof. You can see some pictures of it if you like.
Balach/Nighean: Bhiodh sin math.	Boy/Girl: Yes, please.
Tuathanach Organach: Tha mi cuideachd a' smaoinachadh gu bheil e math dhan àrainneachd ma dh'itheas sinn biadh a dh'fhàs san sgìre seo. Agus tha mi a' creidsinn gum feum sinn daoine ann an dùthchannan eile a chuideachadh gus a bhith beò ann an dòigh a tha math dhan talamh agus math dhaibhsan.	Organic Farmer: I also think it helps the environment if we eat locally grown food. And I believe that we need to help people in other countries to live in ways that are kind to the earth and kind to them.
Balach/Nighean: Ciamar dìreach a bhios sibh a' cuideachadh dhaoine eile?	Boy/Girl: How exactly do you help other people?
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like

bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile, tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	other Christians, I believe it is right to help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Tha mi a' smaoineachadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a' creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal agus gu bheil E airson gun toir sinn an aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	Boy/Girl: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care for it and help other people too.
Tuathanach Organach: Tha mise a' smaoineachadh gu bheil sin cudromach cuideachd.	Organic Farmer: I think that's important too.
Balach/Nighean: Ach 's aithne dhomh daoine a tha a' dèanamh sin ach nach eil nan Crìosdaidhean.	Boy/Girl: But I know people who do that and who aren't Christians.
Tuathanach Organach: Deagh phuing! Chan e Crìosdaidhean a-mhàin a bhios a' toirt airgead do charthannasan a tha a' cuideachadh dhaoine ann an èis. Tha iomadh duine ga dhèanamh oir tha iad a' smaoineachadh gu bheil e ceart.	Organic Farmer: Good point! It's not only Christians who give money to charities that help people in need around the world. All sorts of people do it because they think it's right.
Balach/Nighean: Bidh mi a' feuchainn ri daoine eile a chuideachadh oir tha mi dhen bheachd gu bheil e a' dèanamh an t-saoghail nas cothromaiche.	Boy/Girl: I try to help others because I think it makes the world a fairer place.
Tuathanach Organach: Ach dè an dòigh as fheàrr air sin a dhèanamh?	Organic Farmer: But what's the best way to do that?
Balach/Nighean: Bu chòir an riaghaltas a dhèanamh. Chan urrainn dhuinne mòran a dhèanamh.	Boy/Girl: It should be up to the government. Ordinary people can't do much.

Tuathanach Organach: Dè 's urrainn dhan riaghaltas a dhèanamh gus daoine bochda a chuideachadh?	Organic Farmer: What can the government do to help poor people?
Balach/Nighean: Cosg barrachd airgid gan cuideachadh, gun teagamh.	Boy/Girl: Spend more money helping them, of course!
Tuathanach Organach: Glan fhèin! B' fheàrr leam gun robh barrachd dhe do leithid ann. Air ais a dh'obair a-nis. Siuthad ma-thà!	Organic Farmer: Good show! I wish there were more people around like you. I'd better get back to work now. Bye!

Còmhradh 3 leis an Tuathanach Organach (Crìosdaidh)

Tuathanach Organach: Halò, a charaid. Math d' fhaicinn a-rithist.	Organic Farmer: Hello old fruit! It's good to see you again.
Balach/Nighean: A bheil seann mheasan agaibh?	Boy/Girl: Do you sell old fruit?
Tuathanach Organach: Chan eil, tha measan ùra agam – agus lus an cuideachd.	Organic Farmer: No, I sell new fruit - and veggies too.
Balach/Nighean: Chan eil mòran luchd-ceannach agaibh. Tha min dòchas gum fàs cùisean nas fheàrr.	Boy/Girl: There aren't many customers though. I hope things improve.
Tuathanach Organach: Lusan àlainn, organach! Ceannaichibh biadh ùr às an sgìre an seo! Buntàta! Currain! Leatasan! Fada nas blasta na tha iad sna bùithtean mòra!	Organic Farmer: Lovely organic vegetables! Buy your fresh local produce here! Potatoes! Carrots! Lettuces! Much tastier than the supermarket's!
Balach/Nighean: Carson a tha sibh ag èigheach?	Boy/Girl: Why are you shouting?
Tuathanach Organach: Seann dòigh reic a th' ann sa mhargaid... ged nach eil e ag obrachadh ro mhath dhòmhsa!	Organic Farmer: It's an age-old marketplace selling technique... though it doesn't seem to be working for me!
Balach/Nighean: Tha mi a' faicinn gu bheil bràiste CAFOD oirbh.	Boy/Girl: I see you're wearing a CAFOD badge.
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile,	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like other Christians, I believe it is right to

tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Tha mise a' smaoinichadh gu bheil sin cudromach cuideachd.	Boy/Girl: I think that's important too.
Tuathanach Organach: Tha mi a' smaoinichadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a' creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal agus gu bheil E airson gun toir sinn an aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	Organic Farmer: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care for it and help other people too.
Balach/Nighean: Saoil am mìnich sibh barrachd mu bhith a' cuideachadh dhaoine eile?	Boy/Girl: Please explain more about helping other people.
Tuathanach Organach: Uill, tha mi a' creidsinn gun do chruthaich Dia a h-uile duine. Mar sin, tha a h-uile duine mar phiuthar no bràthair dhomh. Theagasg Iosa cuideachd gum bu chòir gràdh a bhith againn dha chèile.	Organic Farmer: Well, I believe that God created everyone, so each person is like a brother or sister to me. Jesus also taught us to love one another.
Balach/Nighean: A bheil an eaglais agaibh ag obrachadh san sgìre air cùisean àrainneachd cuideachd?	Boy/Girl: I see. Does your church act locally on environmental issues too?
Tuathanach Organach: Chaidh pannalan grèine a chur air mullach na h-eaglais againn. Chì thu dealbhan dhiubh, ma thogras tu.	Organic Farmer: My church has just had solar panels fitted to its roof. You can see some pictures of it if you like.
Balach/Nighean: Bhiodh sin math.	Boy/Girl: Yes, please.
Tuathanach Organach: Tha mi cuideachd a' smaoinichadh gu bheil e math dhan àrainneachd ma	Organic Farmer: I also think it helps the environment if we eat locally grown food. And I believe

dh'itheas sinn biadh a dh'fhàs san sgìre seo. Agus tha mi a' creidsinn gum feum sinn daoine ann an dùthchannan eile a chuideachadh gus a bhith beò ann an dòigh a tha math dhan talamh agus math dhaibhsan.	that we need to help people in other countries to live in ways that are kind to the earth and kind to them.
Balach/Nighean: Ciamar dìreach a bhios sibh a' cuideachadh dhaoine eile?	Boy/Girl: How exactly do you help other people?
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile, tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like other Christians, I believe it is right to help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Inns barrachd dhomh.	Boy/Girl: OK. Tell me more.
Tuathanach Organach: Tha mi a' smaoinèachadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a' creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal agus gu bheil E airson gun toir sinn an aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	Organic Farmer: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care for it and help other people too.
Balach/Nighean: Ach 's aithne dhomh daoine a tha a' dèanamh sin ach nach eil nan Crìosdaidhean.	Boy/Girl: But I know people who do that and who aren't Christians.

Tuathanach Organach: Deagh phuing! Chan e Crìosdaidhean a-mhàin a bhios a’ toirt airgead do charthannasan a tha a’ cuideachadh dhaoine ann an èis. Tha iomadh duine ga dhèanamh oir tha iad a’ smaoineachadh gu bheil e ceart.	Organic Farmer: Good point! It's not only Christians who give money to charities that help people in need around the world. All sorts of people do it because they think it's right.
Balach/Nighean: Bidh mi a’ feuchainn ri daoine eile a chuideachadh oir tha mi dhen bheachd gu bheil e a’ dèanamh an t-saoghail nas cothromaiche.	Boy/Girl: I try to help others because I think it makes the world a fairer place.
Tuathanach Organach: Ach dè an dòigh as fheàrr air sin a dhèanamh?	Organic Farmer: But what's the best way to do that?
Balach/Nighean: Bu chòir an riaghaltas a dhèanamh. Chan urrainn dhuinne mòran a dhèanamh.	Boy/Girl: It should be up to the government. Ordinary people can't do much.
Tuathanach Organach: Dè 's urrainn dhan riaghaltas a dhèanamh gus daoine bochda a chuideachadh?	Organic Farmer: What can the government do to help poor people?
Balach/Nighean: Chan eil mi cinnteach, ach smaoinichidh mi mu dheidhinn.	Boy/Girl: I'm not sure but I'll think about it.
Tuathanach Organach: Glan fhèin! B’ fheàrr leam gun robh barrachd dhe do leithid ann. Air ais a dh’obair a-nis. Siuthad ma-thà!	Organic Farmer: Good show! I wish there were more people around like you. I'd better get back to work now. Bye!

Còmhraidh 4 leis an Tuathanach Organach (Crìosdaidh)

Tuathanach Organach: Halò, a charaid. Math d' fhaicinn a-rithist.	Organic Farmer: Hello old fruit! It's good to see you again.
Balach/Nighean: A bheil seann mheasan agaibh?	Boy/Girl: Do you sell old fruit?
Tuathanach Organach: Chan eil, tha measan ùra agam – agus lusan cuideachd.	Organic Farmer: No, I sell new fruit - and veggies too.
Balach/Nighean: Chan eil mòran luchd-ceannach agaibh. Tha min dòchas gum fàs cùisean nas fheàrr.	Boy/Girl: There aren't many customers though. I hope things improve.
Tuathanach Organach: Lusan àlainn, organach! Ceannaichibh biadh ùr às an sgìre an seo! Buntàta! Currain! Leatasan! Fada nas blasta na tha iad sna bùithtean mòra!	Organic Farmer: Lovely organic vegetables! Buy your fresh local produce here! Potatoes! Carrots! Lettuces! Much tastier than the supermarket's!
Balach/Nighean: A bheil anann agaibh?	Boy/Girl: Have you got any pineapples?
Tuathanach Organach: Anann? Chan eil, duilich. Cha bhi mi a' reic ach measan agus lusan às an sgìre seo. Bidh mi a' fàs a h-uile dad mi fhèin.	Organic Farmer: Pineapples? No, sorry. I only sell local fruit and veg. I grow all my own stuff.
Balach/Nighean: An e tuathanach a th' annaibh?	Boy/Girl: So you're a farmer?
Tuathanach Organach: 'S e Crìosdaidh a th' annamsa cuideachd. Tha mi a' reic biadh sònraichte an seo.	Organic Farmer: Yes, and I'm a Christian too. I'm here selling special food.
Balach/Nighean: Carson a tha e sònraichte?	Boy/Girl: Why is it special?
Tuathanach Organach: Deagh cheist! Tha mi nam phàirt dhen iomairt LOAF, agus 's ann mu bhiadh malairt chothromach a tha e. Ma choimheadas tu an dealbh-bheò seo,	Organic Farmer: Good question! I'm part of the LOAF campaign, which is about fair trade food. If you watch this animation, you'll learn all about it.

gheibh thu a-mach mu dheidhinn.	
Balach/Nighean: Glè mhath. Nach coimhead sinn e mathà?	Boy/Girl: OK. Let's see it.
Tuathanach Organach: Dè do bheachd air an iomairt LOAF?	Organic Farmer: So what do you think about the LOAF campaign?
Balach/Nighean: 'S fheàrr leamsa barrachd roghainn a bhith agam. Cha toir LOAF anainn dhomh, an toir?	Boy/Girl: I prefer to have more choice. LOAF can't give me pineapples, can it?
Tuathanach Organach: Uill, faodaidh tu anainn malairt chothromach a cheannach. Chan fheum biadh LOAF an-còmhnaidh a bhith às an sgìre seo fhèin, fhad 's a bhuineas e do dh'fhear dhe na ceithir buidhnean: sgìreil, organach, math do bheathaichean agus air a mhalairt gu cothromach.	Organic Farmer: Well, actually, you can buy fair trade pineapples. LOAF foods don't always have to be local, as long as they belong to one of the four groups: local, organic, animal-friendly and fairly traded.
Balach/Nighean: Tha seo math gu leòr, ach airson a' phlanaid a shàbhaladh, feumaidh sinn gearradh sìos air an truailleadh a tha ag adhbhrachadh atharrachadh na gnàth-shìde.	Boy/Girl: This is all very well, but to really save the planet we need to cut down on the pollution which causes climate change.
Tuathanach Organach: Tha blàthachadh na cruinne air adhbhrachadh gu ìre le bhith a' losgadh connadh mar ola, gual agus gas. Cha bhiodh e cho dona nam biodh sinn a' cleachdadh barrachd lùth ath-nuadhachail. Mar Chrìosdaidh, saoilidh mi gum bu chòir dhuinn.	Organic Farmer: Yes. global warming is partly caused by burning fuels such as oil, coal and gas. It wouldn't be as bad if we used renewable energy more. As a Christian, I think we should.
Balach/Nighean: Tha mise a' smaoinèachadh gu bheil sin cudromach cuideachd. Dh'fhaodadh blàthachadh na cruinne tuithean eagalach adhbhrachadh air feadh an t-saoghail.	Boy/Girl: I think that's important too. global warming could cause terrible flooding around the world.

Tuathanach Organach: Chaidh pannalan grèine a chur air mullach na h-eaglais againn. Chì thu dealbhan dhiubh, ma thogras tu.	Organic Farmer: My church has just had solar panels fitted to its roof. You can see some pictures of it if you like.
Balach/Nighean: Bhiodh sin math.	Boy/Girl: Yes, please.
Tuathanach Organach: Tha mi cuideachd a' smaoin eachadh gu bheil e math dhan àrainneachd ma dh'itheas sinn biadh a dh'fhàs san sgìre seo. Agus tha mi a' creidsinn gum feum sinn daoine ann an dùthchannan eile a chuideachadh gus a bhith beò ann an dòigh a tha math dhan talamh agus math dhaibhsan.	Organic Farmer: I also think it helps the environment if we eat locally grown food. And I believe that we need to help people in other countries to live in ways that are kind to the earth and kind to them.
Balach/Nighean: Ciamar dìreach a bhios sibh a' cuideachadh dhaoine eile?	Boy/Girl: How exactly do you help other people?
Tuathanach Organach: Bidh an eaglais agamsa a' togail airgead airson CAFOD, carthannas Crìosdail. Tha sinn dìreach air taic a thoirt le pròiseact do thuathanaich ann an Etiòpia ann an Afraga.	Organic Farmer: My church raises money for CAFOD, which is a Christian charity. We have just helped with one of their projects to help farmers in Ethiopia in Africa.
Balach/Nighean: Do dhaoine bochda?	Boy/Girl: You mean poor people?
Tuathanach Organach: Chan eil a h-uile duine ann an Afraga bochd! Ach mar Chrìosdaidhean eile, tha mi a' creidsinn gu bheil e ceart daoine ann an èis a chuideachadh. Chan eil na tuathanaich a chuidich sinn cho bochd 's a chleachd iad a bhith.	Organic Farmer: Not everyone in Africa is poor! But like other Christians, I believe it is right to help those in need. The farmers we've helped are not as poor as they once were.
Balach/Nighean: Inns barrachd dhomh.	Boy/Girl: OK. Tell me more.
Tuathanach Organach: Tha mi a' smaoin eachadh gum bu chòir dhuinn daoine eile a chuideachadh gu bhith a' coimhead às an dèidh fhèin agus an aire a thoirt air an talamh. Tha e na phàirt cudromach dhe na tha mi a'	Organic Farmer: I think that we should help other people to look after themselves and care for the earth. It's an important part of my Christian faith. I believe that God made the earth and that He wants us to care

creidsinn mar Chrìosdaidh. Tha mi a' creidsinn gun do rinn Dia an saoghal agus gu bheil E airson gun toir sinn an aire air agus gun cuidich sinn daoine eile cuideachd.	for it and help other people too.
Balach/Nighean: Ach 's aithne dhomh daoine a tha a' dèanamh sin ach nach eil nan Crìosdaidhean.	Boy/Girl: But I know people who do that and who aren't Christians.
Tuathanach Organach: Deagh phuing! Chan e Crìosdaidhean a-mhàin a bhios a' toirt airgead do charthannasan a tha a' cuideachadh dhaoine ann an èis. Tha iomadh duine ga dhèanamh oir tha iad a' smaoinichadh gu bheil e ceart.	Organic Farmer: Good point! It's not only Christians who give money to charities that help people in need around the world. All sorts of people do it because they think it's right.
Balach/Nighean: Ach tha sibh ga dhèanamh seach gur e sin ar dleastanas mar Chrìosdaidh. A bheil sin ceart?	Boy/Girl: But you do it because you think it's part of your Christian duty. Is that right?
Tuathanach Organach: Air sgàth sin tha mi cuideachd a' feuchainn ris an aire a thoirt air an àrainneachd ann an dòighean eile. Sin as coireach gu bheil mi a' fàs biadh organach.	Organic Farmer: Yes. Well put! I also try to care for the environment in other ways, for the same reason. That's why I grow organic food.
Balach/Nighean: Mòran taing airson na dh'inns sibh dhomh. Feumaidh mi bruidhinn ri cuideigin eile a-nis.	Boy/Girl: Thanks for all you've told me. I must go and talk to someone else now.
Tuathanach Organach: Bha e math bruidhinn riut. Na dìochuimhnich innse dhan neach a chuir thugam thu dè thuirt mi riut. Beannachd leat!	Organic Farmer: OK. It's been good to chat to you. Don't forget to report what they say to the person who sent you. Cheerio!

Bhidiothan / Dealbhan bheò

An Tè ann an Lios Sàmhach: Gàrraidhean Sàmhach

'S dòcha gu bheil iad coltach ri gàrraidhean àbhaisteach ach, 's e seòrsa sònraichte de ghàrradh a tha seo, agus chì thu iad air feadh an t-saoghail. Canar 'gàrraidhean sàmhach' riutha, agus chaidh an dèanamh do Chrìosdaidhean agus do dhaoine bho chreideamhan eile a bhiodh airson tadhal.	These may look like ordinary gardens but, in fact, they are a special type of garden which can be found all over the world. They're called 'quiet gardens' and they have been made for Christians and people of other faiths to visit.
Faodaidh daoine suidhe gu socair agus fois a ghabhail ann an gàrraidhean sìtheil, sàmhach mar seo. Chaidh an dealbh gus cothrom a thoirt do dhaoine faighinn air falbh bho ùpraid beatha thrang bho latha gu latha agus a dhol a dh'àite brèagha, sìtheil.	Quiet gardens like these are places where people can sit quietly and rest in a peaceful atmosphere. The gardens have been designed to help people escape from the hurly-burly of busy everyday lives to somewhere beautiful and restful.
Bidh gàrraidhean sàmhach a' cuideachadh dhaoine a tha a' creidsinn ann an Dia le bhith ag ùrnaigh. Gheibh iad cuideachd cothrom smaoinichidh mu na rudan a tha cudromach dhaibh, gun duine a bhith a' cur dragh orra.	Quiet gardens help people who believe in God to pray. They also give them a chance to think about things that are important to them, without being disturbed.
Tha na daoine a thòisich na gàrraidhean sàmhach dhen bheachd gu bheil e a' cuideachadh Chrìosdaidhean a bhith a' faireachdainn faisg air Dia ma tha iad ann an àite bòidheach, nàdarra làn lusan, eòin agus bhiastagan.	The people who started the quiet gardens movement think that being in a place of natural beauty, surrounded by plants, birds and insects made by God, helps Christians to feel close to God.
Tha Crìosdaidhean aig a bheil gàrraidhean sàmhach a' creidsinn gu bheil e cudromach leigeil le daoine eile an cleachdadh. Tha seo na eisimpleir de dh'aogheachd.	Christians who own quiet gardens believe that it is important to share them with other people. This is an example of hospitality.

An Tè ann an Lios Sàmhach: Earrannan bhon Tiomnadh Nuadh

Lucas 6:12: Chaidh Iosa gu beinn a dh'ùrnaigh, agus chùim e air rè na h-oidhche ann an ùrnaigh ri Dia.	Luke 6:12: One of those days Jesus went out to a mountainside to pray, and spent the night praying to God.
---	---

Marc 6:30-32: Chruinnich na h-abstoil timcheall Iosa agus dh'inns iad dha a h-uile nì a rinn iad agus a theagaisg iad. Thuirt e riutha, "Thigibh air leth a dh'àite uaigneach agus gabhaibh fois greiseag": oir bha mòran a' falbh is a' tighinn, agus cha robh ùine aca fiù 's biadh ithe.	Mark 6:30-32: The apostles gathered around Jesus and reported to him all they had done and taught. Then, because so many people were coming and going that they did not even have a chance to eat, he said to them, "Come with me by yourselves to a quiet place and get some rest."
Agus chaidh iad air leth gu àite fàsail ann an eathar.	So they went away by themselves in a boat to a solitary place.
Thugadh an sgriobtair (le facal no dhà air ùrachadh) bho: Bioball: Leabhraichean an t-Seann Tiomnaidh agus An Tiomnaidh Nuaidh: © Comunn Bhìoball Dùthchail na h-Alba.	Scripture taken from the Holy Bible, TODAY'S NEW INTERNATIONAL VERSION® and NEW INTERNATIONAL VERSION®. Copyright © 1973, 1978, 1984 International Bible Society. All rights reserved throughout the world. Used by permission of International Bible Society.
An Tè ann an Lios Sàmhach: Tràth a' Chruthachaidh	
Bidh cuid de dh'eaglaisean Crìosdail a' cumail choinneamhan sònraichte air na Sàbaidean san t-Sultain. Tha na coinneamhan sin airson cruthachadh Dhè a chomharrachadh: an saoghal nàdarra a tha Crìosdaidhean a' creidsinn a rinn Dia.	Some Christian churches hold special meetings on Sundays in September. These church services are for celebrating God's creation: the natural world which Christians believe God made.
Bidh Crìosdaidhean a bhuineas do dh'eaglaisean a bhios a' comharrachadh Tràth a' Chruthachaidh ag adhradh do Dhia agus a' toirt buidheachas Dha airson gach àite àlainn, nàdarra a rinn E:	Christians who belong to churches that celebrate the Season of Creation worship God and thank Him for making all of the beautiful natural places around us:
beanntan, coilltean, glinn, fàsaichean, aibhnichean, lochan, cuantan, tràighean agus raointean.	mountains, forests, valleys, deserts, rivers, lakes, seas, beaches and plains.
Bidh iad cuideachd a' moladh Dhè airson nan lusan agus nam beathaichean a rinn E, bhon fhear as motha chun an fhir as lugha.	They also praise God for all the plants and animals he made, from the largest to the smallest.

An Tè ann an Lios Sàmhach: Sgeulachd an Naoimh Francis	
Sgeulachd an Naoimh Francis. B' e marsanta aodaich beairteach a bh' ann am Francis Bernardone. Bha e a' fuireach ann am baile Assisi san Eadailt o chionn ochd ceud bliadhna.	The story of St Francis. Francis Bernardone was a rich cloth merchant who lived in the town of Assisi in Italy about 800 years ago.
Bha Francis dàna. Ghabh e dhan arm agus bha e a' sabaid ri saighdearan à baile eile.	Francis loved adventures. He joined an army and fought against soldiers from another city.
Gu mì-fhortanach, chaidh Francis a ghlacadh agus bha e na phrìosanach ann am prìosan dorcha, aonaranach airson còrr is bliadhna.	Unfortunately, Francis was captured and held prisoner in a dark, lonely jail for over a year.
Dh'fhàs Francis tinn agus bha e ann an cadal trom. Fhad 's a bha e na chadal, chuala e Iosa ag iarraidh air a bheatha bheairteach a bh' aige fhàgail agus daoine bochda a chuideachadh.	Francis became ill and fell into a deep sleep. While he was asleep, he heard Jesus calling him to leave his wealthy life and to help the poor.
Nuair a fhuair e às a' phrìosan, sgair Francis a chur air aodach spaideil agus chuir e air aodach sìmplidh na àite.	When he was released from prison, Francis stopped wearing fancy clothes and put on a simple robe instead.
Thòisich e a' tadhal air ospadail agus ag ùrnaigh do dhaoine bochda. Theagaisg e anns na sràidean, ag innse do dhaoine mun teachdaireachd Chrìosdail gum bu chòir gràdh a bhith aca dhan coimhearsnach. Chuidich e a h-uile duine a b' urrainn dha.	He began to visit hospitals and to pray for sick people. He preached in the streets, telling people about the Christian message that they should love their neighbour. He helped everyone he could.
Bha athair Francis fiadhaich nach robh a mhac tuilleadh a' cuideachadh le obair an aodaich, ach chùm Francis air ag obair am measg nan daoine bochda. Cha b' fhada gus an robh buidheann dhaoine ga leantainn.	Francis' father was angry that his son no longer helped with their cloth business, but Francis carried on with his work amongst needy people instead. He was soon joined by a group of followers.
Bha Francis agus a luchd-leantainn a' siubhal air feadh na h-Eadailt, dìreach mar a bha Iosa agus a dheisciobail air a bhith a' siubhal ann am Palestin. Cha robh càil aca ach an cuid aodaich.	Francis and his followers travelled around Italy, as Jesus and his disciples had travelled in Palestine. They had no possessions except their clothes.
Chuir Francis roimhe gun tòisichadh e	Francis decided to start his own group

fhèin buidheann mhanach, agus canaidh sinn Franciscanaich riutha.	of monks, who became known as Franciscans.
Tha iomadh stòiridh ann mu Francis, gu h-àraidh mu dheidhinn cho measail 's a bha e air nàdar agus mar a dhèanadh e "còmhraidh" ri beathaichean. Canar fiù 's gun do challaich e madadh-allaidh a bha ag ithe dhaoine!	Many stories are told about Francis, especially about how he loved nature and could communicate with animals. He is even said to have tamed a wolf that was eating people!
Thug Francis air mòran dhaoine a bhith beò ann an dòigh shìmplidh do Dhia agus a bhith a' cuideachadh dhaoine eile. Rinn ceannard na h-eaglais naomh dheth an dèidh a bhàis. Canar a-nis an Naomh Francis ris.	Francis inspired many people to live simple lives dedicated to God and to helping others. After his death he was declared to be a saint by the head of the church. He became known as St Francis.
Tha iomadh manach agus bean-chràbhaidh fhathast air feadh an t-saoghail a tha a' leantainn riaghailtean Naomh Francis à Assisi.	Today there are still many monks and nuns around the world who follow the rules of St Francis of Assisi.
An Tuathanach Organach: Thoir an Aire air an Talamh	
Genesis 1:26 Agus thuirt Dia: "Dèanamaid an duine nar dealbh fhèin, a rèir ar coltais fhèin, agus biodh iad a' riaghladh thairis air a' mhuir agus air eunlaith nan speur, thar na sprèidh gu lèir, thar na talmhainn uile, agus thar gach nì a tha a' snàigeadh air an talamh."	Genesis 1:26: Then God said, "Let us make man in our image, in our likeness, and let them rule over the fish of the sea and the birds of the air, over the livestock, over all the earth, and over all the creatures that move along the ground."
Thugadh an sgriobtar (le facal no dhà air ùrachadh) bho: Bìoball: Leabhraichean an t-Seann Tiomnaidh agus An Tiomnaidh Nuaidh: © Comunn Bhìoball Dùthchail na h-Alba.	Scripture taken from the Holy Bible, TODAY'S NEW INTERNATIONAL VERSION® and NEW INTERNATIONAL VERSION®. Copyright © 1973, 1978, 1984 International Bible Society. All rights reserved throughout the world. Used by permission of International Bible Society.

An Tuathanach Organach: Pannalan Grèine

Tha rudeigin neo-àbhaisteach air mullach na h-eaglais seo: pannalan grèine. Bidh na pannalan a' cleachdadh lùth bhon ghrèin airson dealan a dhèanamh dhan eaglais.	This church has something unusual on its roof: solar panels. The panels use energy from the sun to make electricity for the church building.
Tha pannalan grèine math dhan àrainneachd oir chan eil iad a' dèanamh fuaim no truailleadh nuair a tha iad ag obair.	Solar panels are good for the environment because there is no pollution or noise made as they work.
Le bhith a' cleachdadh pannalan grèine airson dealan a dhèanamh, cha bhi an eaglais a' losgadh uiread de chonnadh, agus tha sin a' lùghdachadh na tha de ghasaichean cunnartach a' dol dhan àile.	Using solar panels to make electricity means that the church doesn't need to burn so much fuel and this reduces the amount of dangerous gases entering the atmosphere.
Chuir na daoine a bhios a' dol dhan eaglais na pannalan grèine an sàs oir tha iad dhen bheachd gur e dòigh phractaigeach a th' ann air an aire a thoirt air an talamh a rinn Dia agus gum feum daoine coimhead às a dhèidh.	The people who go to the church chose to fit solar panels because they think it is a practical way of caring for the earth which God made and which people must look after.

An Tuathanach Organach: Iomairt LOAF

Iomairt LOAF Tha am biadh seo a' coimhead math, ach a bheil e math? Bheir sinn sùil air co às a thàinig a h-uile càil.	LOAF campaign. This meal looks good, but is it really good? Let's have a closer look at where everything came from.
Thàinig na pònair seo à mòr-bhùth. Dh'fhàs iad ann an Ceinia, a tha còrr is trì mìle mìle air falbh. Thàinig iad dhan Rìoghachd Aonaichte air plèan, a dh'adhbharaich tòrr truailleadh. Tha iad còrr is seachdain a dh'aois agus chan eil mòran de bhlas orra.	These beans were bought from a supermarket. They were grown in Kenya in Africa, over 3000 miles away. They were transported to the UK by aircraft, causing a lot of pollution. They are also more than a week old and don't taste of much.
Cuiridh sinn lus às an sgìre seo fhèin an àite nam pònair. Dh'fhàs na currain seo air tuathanas shìos an rathad. Tha iad ùr, blasta agus gu math nas saoire na na pònair. Cha robh feum aca air a dhol air	Let's swap those beans for a local vegetable. These carrots were grown on a farm just down the road. They are fresh, tasty and much cheaper than the beans. They didn't need a

plèan airson tighinn an seo.	plane to get here either.
Dè mun bhuntàta bhrùich? Tha e a' coimhead math, nach eil? Uill, tha cuid dhen bheachd gum biodh e na b' fheàrr gun an rùsg ithe oir chaidh ceimigean a fhrasadh air a' bhuntàta. Dh'fhàs e ann an achadh anns an robh daoine a' cleachdadh todhar gallta. Nì iad sin milleadh air fiadh-bheatha.	What about that jacket potato? It looks good, doesn't it? Actually, some people think that it might not be wise to eat the skin because that potato has been sprayed with chemicals. It was grown in a field where artificial fertilisers were used. These can harm wildlife.
Nach cuir sinn buntàta organach an àite a' bhuntàta sin. Tha mòran dhaoine dhen bheachd gu bheil e nas blasta agus nas fhallaine oir dh'fhàs e gun cheimigean a chur air. Cha deach eòin no biastagan a ghoirteachadh nas mò.	Let's change that potato for an organic one. Many people think it's tastier and healthier because no chemicals have been used to grow it. No birds or insects were harmed either.
Dè mun ugh? Uill, thàinig an t-ugh seo bho chearc air tuathanas-bataraidh. Tha sin a' ciallachadh gum bi a' chearc a' cur seachad a beatha gu lèir ann an cèidse bheag. Chan eil dòigh aice fiù 's air gluasad. Tha mòran dhaoine dhen bheachd gu bheil sin borb, fiù 's ged a tha e a' toirt dhuinn uighean saora.	What about the egg? Well, this egg is from a hen kept on a battery farm. That means that the bird spends its whole life in a tiny wire cage, unable even to turn around. Many people think this is cruel, even if it does produce cheap eggs.
Nach cuir sinn ugh a rug cearc le cead an raoin an àite an ugh sin. Tha sin a' ciallachadh gun robh cead aice a bhith coiseachd mun cuairt agus gun robh rùm gu leòr aice. Tha a' mhòr-chuid de dhaoine dhen bheachd gu bheil an dòigh seo nas fheàrr airson biadh a dhèanamh.	Let's exchange that egg for one laid by a free-range chicken. That means that the bird was able to roam around with plenty of space. Most people believe that this is a much more animal friendly way to produce food.
Nach toir sinn sùil air a' chofaidh a-nis. Tha fios nach eil càil ceàrr air cofaidh – chan eil ann ach deoch! Uill, tha cuid de dhaoine nach ceannaich cofaidh saor mar seo chionn chan e cofaidh malairt chothromach a th' ann.	Now let's look at the coffee. Surely there can't be anything wrong with that – it's just a drink! Well, actually, some people don't buy this type of cheap coffee because it's not fair trade coffee.
Chaidh an cofaidh san deoch seo a dhèanamh le companaidh mòr a bhios a' ceannach pònair cofaidh bho thuathanaich ann an dùthchannan teth, ach cha bhi iad a' toirt dhaibh ach beagan airgid. Cha leig an t-eagal leis na tuathanaich barrachd airgid iarraidh oir	The coffee used in this drink was made by a big company which buys coffee beans from farmers in hot countries and pays them only a small amount of money. The farmers dare not ask for more money because no one else will buy their beans.

cha cheannaich duine eile na pònair aca.	
Ach, le stuthan malairt chothromach, tha na tuathanaich a' faighinn prìs mhath, chothromach air na dh'fhàsas iad. Tha cofaidh malairt chothromach nas daoire, ach tha e a' ciallachadh nach eil na tuathanaich cho bochd 's a bhiodh iad às aonais sin.	However, with fair trade products, the growers are paid a good, fair price for what they grow.. Fair trade coffee is more expensive but it means that the growers are not as poor as they would be otherwise.
Sin agad sinn ma-thà. Tha biadh eile againn a-nis – biadh nas blasta, nas fhallaine, nas sàbhailte agus nas cothromaiche. Tha iomairt LOAF (Local, Organic, Animal friendly and Fairly traded) a' toirt taic do bhiadh math às an sgìre. Tha mòran Chrìosdaidhean a' toirt taic dhan iomairt oir tha iad dhen bheachd gu bheil e nas fheàrr do thalamh Dhè agus do dhaoine cuideachd.	So there we are. We have a new meal now – a tastier, healthier, safer, fairer one. The LOAF campaign stands for Local, Organic, Animal friendly and Fairly traded food. Many Christians support this movement because they think it's better for God's earth and better for people too.
An Neach-leantainn Hare Krishna: Dè Th' ann an Krishna?	
'S e buidheann cràbhaidh a th' ann an Hare Krishna, agus chì sinn iad glè thrì air an t-sràid le na fèisean aca is iad a' dannsa agus a' seinn.	The Hare Krishna movement is a religious group that's often seen taking their festivals on the streets with dancing and singing.
'S àbhaist aodach orains no geal a bhith air na fir, uaireannan len cinn air am bearradh. Bidh sàriathan soilleir agus falt fada air na boireannaich. Agus tha comharra sònraichte orra, an tilak, a dh'aithicheas tu, 's dòcha.	The men are usually dressed in orange or white robes, sometimes with shaved heads, the women with brightly coloured saris and long hair. And they have the special sign, called tilak, which you might recognise.
Tha iad aithnichte mar phàirt dhen chreideamh Hindùthach. Tha mòran chreideamhan a' tighinn às na h-Innseachan fon ainm Hindùthach. Bidh iad a' sgrùdadh nan aon sgrìobhainnean agus nan aon leabhraichean.	They are actually considered a part of the Hindu tradition. Many religions come from India and come under the umbrella term of Hinduism, and they study the same scriptures, the same books.
Ge-tà, ann an aon dòigh cha toigh leinn am facal Hindu a chionn chan eil am facal Hindu idir sna leabhraichean againn fhèin. 'S e facal a th' ann a bhios daoine	However, in one sense we don't like the word Hindu because the word Hindu is not found in our own books. It's a word that other people use for

a' cleachdadh airson a' chreideimh againn.	our religion.
Bidh sinne ag ràdh nach eil sin ceart. 'S e Sanatan Dhamma a tha sna leabhraichean againn. Tha Dhamma a' ciallachadh firinn agus Sanatan a' ciallachadh bith-bhuan.	We say that that's not really fair. The word that we use in our books is Sanatan Dhamma. Dhamma means truth and Sanatan means eternal.
Mar sin, bidh sinn ag ràdh gu bheil sinn ag ionnsachadh mu fhìrinn a tha bith-bhuan. An aon rud ri dhà cuir ris dhà co-ionann ri ceithir. 'S e ceithir a bha riamh ann, chan e trì a bh' ann san àm a dh'fhalbh agus chan e còig a bhios ann san àm ri teachd.	So we say we're learning about eternal truth. Like 2 plus 2 equals 4. It's always been 4, it wasn't 3 in the past and it won't be 5 in the future.
Agus tha e an aon rud ge bith co às a thàinig mi, ge bith dè an dath a th' air mo chraiceann no dè an creideamh a th' agam, tha dhà cuir ris dhà co-ionann ri ceithir.	And it's the same, wherever I come from, whatever the colour of my skin or whatever my religion, 2 plus 2 equals 4.
Mar sin 's e gluasad eadar-nàiseanta a th' annainn a tha a' sgrùdadh nì, 's dòcha ris nach can sinn creideamh, ach saidheans, saidheans na beatha.	So therefore we're a very international movement that's studying what we not necessarily call a religion, but a science, a science of life.
An Neach-leantainn Hare Krishna: Carson a tha Krishna Cudromach?	
Tha Krishna glè chudromach dhuinn ann an gluasad Hare Krishna. Chì sibh Krishna, thairis air mo ghualainn chli, na shuidhe le cruth boireann de Dhia, ris an can sinn Rada, oir tha sinn ag ràdh ge bith càit am bi cruth fireann, gum bi cruth boireann ann cuideachd.	Krishna is very special for us in the Hare Krishna movement. Krishna is shown, over my left shoulder, sitting with the female form of God called Rada, because we say wherever there's a male form, there's a female form as well.
Agus 's iongantach mura h-e Krishna an dia as caoimhe agus as gràdhaichte sa chreideamh Hindùthach.	And Krishna is probably the sweetest and most loved of all the dieties within the Hindu tradition.
Ach ge-tà, sa ghluasad againne, cha bhi sinn ag ràdh gur e as caoimhe, ach gur e h-e dha-rìribh as àirde. Bidh cuid ag ràdh gu bheil Hindùthaich a' creidsinn	However, in our movement we say not only is he the sweetest, but he is actually the supreme. Some people say the Hindus believe in many gods,

ann am mòran dhiathan. Ach tha cuid de chreideamhan a' creidsinn ann an aon Dia.	of course some religions believe in one God.
Ach tha sinne ag ràdh gu bheil an dà chuid ann. Tha sinn ag ràdh gu bheil aon dia ann le mòran dhaoine ga chuideachadh, mar ainglean.	But we say there's both. We say there's one god but he has many people helping him, like angels.
Bidh sinn ag ràdh gur e Krishna as àirde. Agus cuideachd, tha Krishna ag ràdh ann am Bhagavad Gita, an leabhar a sgrìobh e, agus prìomh leabhar nan Hindu, ma thabhainneas neach gràdh no cràbhadh dhomh, mar meas, dìthean, duilleag no uisge, gabhaidh mi ris.	So we say that Krishna is the supreme. Not only that but Krishna says in Bhagavad Gita, the book he wrote, the main book of the Hindus, he says if one offers me love and devotion, a fruit, a flower, a leaf, or water, I will accept it.
Tha e furasta Krishna a thoileachadh. Agus tha e ag ràdh nach eil e gu diofar a bheil thu de bhuidheann àrd no ìosal, gun gabh e riut.	So Krishna is very easy to please. And he says it doesn't matter whether your high class or low class I will accept it.
Mar sin, chan e a-mhàin gu bheil Krishna tarraingeach, ach tha e cuideachd furasta a ruigsinn agus tha e coibhneil.	So not only is Krishna very attractive, he is also very accessible and he is also very kind.
An Neach-leantainn Hare Krishna: An Tighearna Krishna	
Bho nochd Krishna o chionn còig mìle bliadhna, ann an gluasad Hare Krishna, tha sinn a' creidsinn gun tàinig Krishna bhon t-saoghal spioradail agus gun tug e an seo e. Bha e mar rìgh a' tighinn còmhla ri mhinistearan, agus na daoine a choimheadadh às a dhèidh. Agus thàinig e còmhla ri mhàthair is athair, a charaidean agus a leannain.	So when Krishna came 5000 years ago, in the Hare Krishna movement we believe that Krishna came from the spiritual world and brought it here. He was like a king coming with all his ministers and his people who look after him. And he came with his mum and dad, his friends, his girlfriends.
Bha beathaichean aige, crodh gu h-àraidh, ach cuideachd peucagan agus muncaidhean, agus chòrd a h-uile càil ri Krishna.	He had his animals, mainly the cows, and peacocks, monkeys, and Krishna just had a great time.
Bha e a' fuireach ann an coille, bha e a' cluich còmhla ri charaidean, a' falbh còmhla ris a' chrodh, ag ithe mheasan	He was living in the forest, he was playing with his friends, going with the cows, eating fruits and lots of yoghurt

agus tòrr iogart agus bainne. Agus uaireannan a' goid ìm agus ga thoirt dha na muncaidhean, oir bha uiread aige. Chòrd seo ris.	and milk. And sometimes stealing the butter and giving it to the monkeys, he had so much. He had a great time.
Bha e a' sealltainn dhuinn, ma bha sinn airson a bhith dha-rìribh toilichte, ma bha sinn airson a bhith dha-rìribh beairteach, nach eil e a' ciallachadh gum feum tòrr airgid no torr teicneòlais a bhith againn.	He was showing us that if we really wanted to be happy, if we really wanted to be rich, it doesn't mean that we have lots of dosh and lots of technology.
Ach tha e a' ciallachadh gu bheil tòrr biadh ùr againn, lusan, measan, seudan, òr, airgead, aibhnichean san snàmh sinn, làithean grianach, agus caraidean.	But it really means that we have lots of fresh food, vegetables, fruits, jewels, gold, silver, rivers to swim in, sunny days, friends.
Bha e a' sealltainn dhuinn gu bheil feum againn air 'màthair talmhainn'. Bidh sinn ag adhradh dhar n-athair, Krishna, agus cuideachd a' toirt spèis dhar 'màthair nàdair.'	He was showing us that we really need 'mother earth'. so we say worship our father, Krishna. And also respect our mother, 'mother nature'.
Agus an uair sin, bheir i dhuinn a h-uile dad. Chan fheum sinn beathaichean a mharbhadh. Faodaidh sinn a bhith beò air lusan.	And then she will give us everything. We don't need to kill the animals, we can have a lovely vegetarian diet.
Tha beatha shìmplidh againn. Cha bhi sinn a' leagail chraobhan gun adhbhar. Agus bheir sinn a h-uile càil a tha sin do Khrishna. Bidh e cho riaraichte is nach bi sinn sanntach.	We can live a simple life, not cut the trees down unnecessarily. And we can take all these things and give them to Krishna who will be so satisfied that we won't be greedy.
Bheir sinn dìreach na dh'fheumas sinn às an talamh agus cha dèan sinn mì-fheum dheth. Agus bidh sinn an uair sin san t-saoghal spioradail, fiù 's nuair a tha sinn air an talamh.	We'll just take what we need from the earth and we won't abuse her. And then we can live in the spiritual world, even when we're on earth.
Nuair a bhàsaicheas sinn, bidh sinn ag ràdh, an àite tighinn beò a-rithist, gun tèid sinn air ais gu dia, air ais gu Krishna, agus bidh sinn beò còmhla ris-san san t-saoghal spioradail far nach eil duilgheadasan àrainneachd.	And of course, when we die we say, rather than being reincarnated we'll go back to god, we'll go back to Krishna and we'll live with him in the spiritual world where there's no environmental problems.
Ach ro-làimh, 's urrainn dhuinn dèanamh deiseil airson sin an seo air an talamh.	But at least beforehand we can practice that on this earth. And earth

Cha mhill sinn an talamh. Bidh e coltach ri nèamh an seo cuideachd.	will not be abused, it will be like heaven here aswell.
An Neach-leantainn Hare Krishna: Sgeulachd Sìol Banyan	
Sgeulachd Sìol Banyan.	Story of the Banyan Seed.
Bho chionn fhada, bha greusaiche ann. Bha e bochd, ach bha e ag obair cruaidh, agus bha e a' cur a h-uile nì a bh' aige gu bhith ag adhradh do Vishnu, Tighearna a' Chruthachaidh.	Once there was a cobbler. He was poor, but he worked hard, and devoted everything he had to the worship of Vishnu, the Lord of Creation.
Bha an greusaiche a' fuireach ri taobh craobh mhòr banyan. Aon latha, nuair a bha e ag obair ri taobh na craoibh banyan, thàinig Narada ga fhaicinn. 'S e Narada caraaid agus teachdaire Vishnu, Tighearna a' Chruthachaidh.	The cobbler lived beside a huge banyan tree. One day, as he worked beside the banyan tree, Narada came to see him. Narada is the friend and messenger of Vishnu, the Lord of Creation.
Chuir an greusaiche fàilte air Narada, agus dh'fhaighnich e am faca e Vishnu o chionn ghoirid. Thuir Narada gum faca. 'Chuir e mise gad ionnsaigh,' thuir e.	The cobbler welcomed Narada, and asked if he had seen Vishnu recently. Narada replied that he had. 'He has sent me to see you,' he said.
Ghabh an greusaiche iongnadh. 'Carson a chuir Vishnu thu gam ionnsaigh-sa?' dh'fhaighnich e.	The cobbler was amazed. 'Why did Vishnu send you to see me?' he asked.
'Bha dùil aige gum biodh ceistean agad,' fhreagair e.	'He thought you might have some questions,' came the answer.
Dh'fheuch an greusaiche ri smaoinichadh air ceist mhath, ach cha smaoinicheadh e air dad ach, 'Dè bha Vishnu a' dèanamh nuair a chunnaic thu e?'	The cobbler tried hard to think of a good question, but all he could think of was, 'What was Vishnu doing when you saw him?'
Seach gu bheil fios aig Vishnu air a h-uile càil, bha fios aige gur e duine sònraichte a bha sa ghreusaiche agus gum faighnicheadh e an dearbh cheist seo. A-nis, bha Vishnu airson leasan a thoirt do Narada, agus mar sin bha e air freagairt na ceist innse dha mar-thà.	Because Vishnu knows everything, he knew that the cobbler was a very special person and that he would ask this exact question. Now, Vishnu had wanted to teach Narada a lesson, so he had already told him what the answer should be.

'Bha e a' cur ailbhean tro chrò snàthaid,' fhreagair Narada.	'He was threading an elephant through the eye of a needle,' Narada replied.
Mar a shaoileadh tu, chuir sin beagan iongnaidh air a' ghreusaiche, ach cha tuirt e ach, 'S e Vishnu a-mhàin a b' urrainn sin a dhèanamh!'	As you might expect, the cobbler was a little surprised at this, but merely commented, 'Well, only Vishnu could do that!'
Rinn Narada gàire le cho faoin 's a bha an greusaiche. 'Ciamar as urrainn dhut sin a chreidsinn? Cha b' urrainn fiù 's Vishnu sin a dhèanamh. Tha e do-dhèanta!'	Narada laughed at how simple the cobbler was. 'How can you believe that? Even Vishnu couldn't do that. It's impossible!'
'Carson nach b' urrainn?' fhreagair an greusaiche. 'Chan eil càil do-dhèanta do Vishnu.' Chrùb e agus thog e sìol bhon chraoibh mhòir banyan far an talaimh.	'Why not?' replied the cobbler. 'Nothing is impossible for Vishnu.' He bent down and picked a seed of the great banyan tree off the ground.
'Seall an sìol seo. Na bhroinn tha craobh banyan pailt cho mòr ris an tè seo dìreach a' feitheamh ri tighinn a-mach. Mas urrainn Vishnu craobh mhòr banyan a chur dhan t-sìol bheag seo, tha mi cinnteach gun urrainn dha ailbhean a chur tro chrò snàthaid.'	'Look at this seed. Inside it is a banyan tree as big as this one, just waiting to come out. If Vishnu can put a whole banyan tree into this small seed, I'm sure he can thread an elephant through the eye of a needle.'
B' e faclan glic a bha sin, agus thuig Narada gun robh na bha an greusaiche ag ràdh fìor. Bha an greusaiche a' faicinn làmh Dhè sa h-uile nì.	These were wise words, and Narada realised that what the cobbler was saying was true. The cobbler could see that the hand of God was in everything.
Agus seach gu bheil làmh Dhè sa chruthachadh gu lèir, tha e cudromach do Hindùthaich coimhead às a dhèidh.	And because the hand of God is in all creation, it is important to Hindus to look after it.